



AUTOUR de l'Île

LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE

DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Volume 24 | Numéro 7

Juillet 2020

www.autourdelile.com

■ ACTUALITÉS	2
■ BABILL'ART	10
■ ORGANISMES	20
■ BIBLIOTHÈQUES	21
■ VIE MUNICIPALE	22

UNE SURFACE MULTISPORTS DES LIGUES MAJEURES À SAINTE-PÉTRONILLE



© Marc Cochrane

DES MÉDIAS À LA DÉCOUVERTE DE L'ÎLE D'ORLÉANS



© Courtoisie

On profite de l'été
en continuant
de se protéger!

Information et conseils
à l'intérieur.

Votre
gouvernement

Québec

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com



Avec comme priorité le mieux-être des jeunes et des moins jeunes, la municipalité de Sainte-Pétronille s'est donné une nouvelle surface multisports utilisable à longueur d'année.

Selon le responsable de cette infrastructure de loisir et conseiller municipal de Sainte-Pétronille, Éric Bussière, la surface aménagée près de l'hôtel de ville permet de jouer au dek hockey l'été et au hockey sur glace l'hiver.

« Ce projet a vu le jour en raison de la détérioration importante, avec les années, des bandes de bois de l'ancienne patinoire. Tout ceci a nécessité plusieurs années de travail pour choisir judicieusement chaque matériau de construction afin d'atteindre un résultat visant les plus hauts standards de qualité », a commenté M. Bussière.

L'équipement a nécessité un investissement d'environ 200 000 \$, subventionné en partie par le pacte rural (60 000 \$).

Suite de la Une

UNE SURFACE MULTISPORTS DES LIGUES MAJEURES À SAINTE-PÉTRONILLE

L'aire de jeu présente des dimensions de 120 pi sur 60 pi et a une durée de vie minimum de 40 ans.

Le projet a pu se concrétiser grâce aux entreprises Firme Englobe (plans et devis et supervision des travaux), Entreprises Gosselin-Tremblay (travaux d'excavation), Omni-Tech Sport (conception des bandes et installation de la surface) et Plastique CA (conception des tuiles de modèle PERFO pour l'aire de jeu).

«En plus de bonifier l'offre de service en matière de loisir et de profiter du magnifique paysage qui entoure nos lieux, cette aire de jeu vient compléter les services sportifs des six municipalités de l'île d'Orléans», a ajouté le conseiller municipal.

«Outre le fait de répondre à une demande croissante en matière d'infrastructures de loisir, ce projet participe à l'enrichissement de la vie active des Orléanais. En conséquence, nous serons ouverts aux offres de commandite et de publicité pour affichage sur le site par les commerces et entreprises», a mentionné le maire Harold Noël.

Accès gratuit

La population insulaire peut maintenant en profiter ; les périodes de temps libre sont gratuites pour tous. Les consignes de santé publique établies par le gouvernement du Québec doivent être respectées en ce temps de pandémie. Des espaces de stationnement

adjacents à la patinoire sont disponibles.

L'accès sera gratuit pour les équipes qui se formeront à l'île d'Orléans et des frais raisonnables seront à prévoir pour les équipes qui proviendront de l'extérieur de l'île. Des cours de dek hockey seront offerts à compter du mois d'août par Christophe Simard.

La municipalité ne désire s'affilier à aucune entreprise, fédération ou organisation pour cette première année. Elle préfère être autonome et gérer complètement la surface.

«On sait déjà que c'est très populaire. Nous en sommes aux balbutiements de cette infrastructure. Il va de soi que des précisions seront communiquées ultérieurement», a souligné M. Bussière.

«Le dek hockey permet de démocratiser le hockey. Premièrement, tu élimines une grosse portion de l'équipement. Deuxièmement, tu n'as pas la barrière de savoir patiner, freiner ou toute autre action qui se passe sur une glace. Les ligues juniors (16 ans et moins), féminines et mixtes sont en essor constant parallèlement aux ligues masculines qui, elles, sont la base et en popularité croissante. On ajoute le fait qu'une des saisons de jeu a lieu en plein été, à l'extérieur. Donc, voilà une recette gagnante», expose Éric Bussière.

Comme les palettes de bois sont interdites sur la surface, des bâtons conçus

pour le dek hockey et des balles seront en vente auprès de M. Bussière. Les patins à roues alignées sont toutefois autorisés.

Le conseiller municipal est disponible pour répondre aux questions de la population à l'adresse courriel ebusiere@stepetronille.com

Pour les réservations de temps de jeu et l'inscription aux cours, il suffit de communiquer avec la municipalité de Sainte-Pétronille par courriel à info@stepetronille.com ou par téléphone au 418 828-2270.

«Dans un futur rapproché, nous pourrions rêver d'un camp de jour multisports. Un camp unique, pour la région, rempli de plaisir, de structures, d'expériences et de beaucoup de sport», a souligné M. Bussière.

Cours pour le primaire

Les jeunes du niveau primaire sont invités à venir pratiquer le dek hockey sur la nouvelle surface multisports. Le

temps des séances sera partagé entre des jeux et des exercices d'habileté et d'agilité et se terminera par une partie.

Les participants doivent avoir un bâton de hockey et des lunettes (de sports, de soleil ou de vue).

Horaire

Les mardis et jeudis d'août (4, 6, 11, 13, 18, 20, 25, 27) et les jeudis de septembre (3, 10, 17, 24).

Pour les enfants de la maternelle à la 2^e année : de 18 h 15 à 19 h 15.

Pour les enfants de la 3^e à la 6^e année : de 19 h 15 à 20 h 15.

Coût: 60 \$

Pour informations ou inscription : Christophe Simard, 418 580-7382, ou chrisim02@hotmail.com

En couverture : Le conseiller municipal Éric Bussière et le maire de Sainte-Pétronille, Harold Noël, ont testé l'efficacité de la nouvelle surface multisports à l'aube de son ouverture.



La nouvelle surface sera entourée de graminées pour préserver l'aspect visuel du site. © Éric Bussière

UNE PREMIÈRE SESSION PARLEMENTAIRE PAS COMME LES AUTRES POUR CAROLINE DESBIENS

**Marc
COCHRANE**

redaction@autourdelile.com

Caroline Desbiens se dit fière du travail accompli durant la session parlementaire qui s'est terminée vendredi, à Ottawa. La députée de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix a appris à la dure étant confrontée à une session pas comme les autres que personne n'avait anticipée.

«Apprendre à être une députée pendant une pandémie c'est apprendre à la vitesse grand V», a avoué la députée bloquiste.

«Je suis fière de l'aide que mon équipe et moi avons apportée à la population au cours des six derniers mois. Ce n'étaient pas toujours des apparitions spectaculaires, mais c'était notre devoir de répondre à chacun», a-t-elle insisté.

Au plus fort de la crise, ce sont des centaines de courriels et des dizaines d'appels par jour qui étaient logés à ses deux bureaux de circonscription. Les demandes concernaient l'assurance-emploi, la PCU, l'aide aux entreprises, l'immigration, mais les gens voulaient aussi être simplement rassurés.

«Plusieurs croyaient qu'une députée

n'avait pas le temps de répondre à tout le monde. Notre mot d'ordre c'était de prouver le contraire.»

Durant la crise, la députée a soutenu plusieurs agriculteurs qui ont eu besoin d'aide afin de faciliter l'arrivée de plusieurs travailleurs étrangers et avec le Bloc, à titre de participante au comité parlementaire de l'agriculture, à obtenir l'aide financière pour assurer les mesures sanitaires nécessaires. Elle est aussi restée bien présente sur le terrain en offrant huit tablettes électroniques en cadeau à des résidences pour personnes âgées, en encourageant les médias locaux et plusieurs organismes d'aide alimentaire.

«Dès le début de la pandémie, on s'est mis en mode consultation. J'ai participé à des rencontres virtuelles avec les élus des 27 municipalités et les acteurs économiques sans compter les consultations menées par tourisme Charlevoix.»

Du côté d'Emploi d'été Canada, malgré ce qu'elle qualifie de sous-financement et de cafouillage des libéraux dans la gestion du programme,

544 000 \$ et 132 postes ont été créés. Dans Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix, les demandes se sont chiffrées à 1,4 M\$.

Nombreux projets

L'occasion a aussi été bonne pour œuvrer à l'avancement de plusieurs projets locaux.

«Nous établissons nos contacts et plusieurs ministres sont au fait de nos demandes et des projets qu'on veut mettre de l'avant.»

Sur l'île d'Orléans, la députée suit les dossiers de cession du quai de Saint-François que la municipalité souhaite reprendre ou encore le développement du Parc maritime de Saint-Laurent.

Présente cet été

Malgré son emploi du temps chargé, la députée entend être présente dans son comté au cours de la saison estivale.

«Je veux retrouver mon monde. Peut-être que nous n'aurons pas de grands événements, mais je veux aller rencontrer des gens et réserver quelques

petites surprises à ceux qui se sont dévoués pour leur communauté.»

Elle rappelle que les bureaux de Sainte-Anne-de-Beaupré et de La Malbaie seront bientôt rouverts au public, mais que les rencontres se feront sur rendez-vous seulement.

«Habituellement, nos bureaux ferment pour deux semaines, mais cet été mon équipe restera en poste pour aider les gens qui en ont besoin.»



Caroline Desbiens a notamment remis une tablette aux résidents de la Villa des Bosquets. © Courtoisie

L'ÎLE D'ORLÉANS, PISTE D'ENTRAÎNEMENT POUR LA COURSE À PIED... LA NUIT

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Qui aurait pensé que l'île d'Orléans pouvait servir de piste d'entraînement pour la course à pied, de surcroît la nuit? Un insulaire de Sainte-Pétronille, Christophe Simard, et son partenaire d'entraînement, Pierre-Olivier Cliche, en ont fait la démonstration dans la nuit du 4 juillet.

Les deux compères ont choisi ce site en prévision de leur participation à l'ultime épreuve de 125 km du 9^e Ultra-Trail Harricana du Canada qui aura lieu les 11 et 12 septembre dans Charlevoix. Il s'agira d'une première pour eux qui ont déjà pris part à la course de 65 km et à d'autres plus petites distances par le passé.

«Habituellement, nous nous entraînons au Mont-Sainte-Anne. Nous avons choisi d'essayer le tour de l'île pour faire changement. La nuit, c'est très tranquille. Nous avons croisé seulement cinq voitures. La circulation des voitures a commencé vers 7 h», a commenté Christophe Simard, le diplômé en thérapie du sport de l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Les sportifs, âgés respectivement de 24 et 26 ans, ont amorcé leur entraînement à 2 h (du matin) dans la rue des Pins Sud, à Sainte-Pétronille. Ils ont



Christophe Simard et Pierre-Olivier Cliche ont obtenu le soutien du père de Christophe, Rudel Simard, lors de leur entraînement de 68 kilomètres autour de l'île. © Courtoisie

terminé leur course 8 heures et 15 minutes plus tard, après avoir parcouru 68 km.

«Les 42 premiers kilomètres (distance d'un marathon) se sont bien déroulés. Les 26 autres ont été plus difficiles avec la fatigue, la chaleur et le fait que nous n'avions pas bien dormi la veille. Courir sur une surface aplatie est différent de le faire dans le bois», a confié celui qui s'adonne aussi au hockey récréatif.

Quelques escales étaient aussi prévues en chemin, soit au quai de Saint-Jean, à la tour d'observation de Saint-François, à l'église de Sainte-Famille, au Nouveau théâtre de l'île, à Saint-Pierre, et une dernière à l'angle des rues Laflamme et Gagnon, à Sainte-Pétronille.

«Pendant notre course, nous avions le soutien de mon père, Rudel Simard, à vélo, qui nous apportait de l'eau et de la nourriture lors des arrêts», a précisé Christophe Simard.

D'ici la tenue de l'Ultra-Trail Harricana, les deux comparses vont poursuivre leur entraînement en se tapant de longues distances à la course à pied, mais à d'autres endroits pour varier et mettre du piquant dans leur entraînement.

LA PLATEFORME ACHAT LOCAL.IO PREND AUSSI DES VACANCES

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

En raison de l'ouverture des commerces sur l'île d'Orléans et la baisse considérable des commandes, le conseil d'administration de la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans (CCIO) a décidé de mettre «sur pause» la plateforme transactionnelle Achat Local.io.

La CCIO a avisé les participants et consommateurs via la page Facebook de sa plateforme, le 24 juin.

«Le succès de la plateforme a été possible par la rapidité des commerçants de l'île d'Orléans et de nos élus à réagir à la situation sanitaire exceptionnelle causée par la pandémie. Nous vous en remercions du fond du cœur», peut-on lire.

Selon le président de la CCIO, Vincent Paris, le service a été fort apprécié en temps de confinement et le sera sûrement encore lorsque l'île se couvrira de blanc. Il souhaite que la plateforme soit réinstaurée au début novembre en prévision des fêtes.

M. Paris a ajouté qu'il n'était pas facile de maintenir un tel service avec un petit groupe de bénévoles après le départ de la coordonnatrice, Veronika Keith. Surtout que les commerçants vivent la forte saison. Il invite les gens d'affaires intéressés à se joindre au conseil d'administration de la CCIO.

«Nous vous remercions sincèrement d'avoir démontré la force du regroupement et de notre communauté ainsi que tout l'amour que vous portez pour l'achat local. Continuez d'encourager nos commerçants et d'acheter local», mentionne aussi le message de la CCIO.

Des participants au service ont

déploré l'arrêt de la plateforme sur les réseaux sociaux.

Coup de pouce aux entreprises

Lorsque la planète a été frappée par la COVID-19, l'économie a été mise sur pause. C'est pourquoi, afin de venir en aide aux entreprises locales, la CCIO avait mis en place, vers le 20 mars, un service d'achat local en ligne qui permet même aux consommateurs de la ville de Québec et de la Côte-de-Beaupré de venir encourager les commerces insulaires.

Depuis le 6 juin, les consommateurs pouvaient chercher leur commande de produits provenant d'une trentaine d'entreprises de l'île, dont la moitié sont membres de la CCIO, le samedi matin, dans le stationnement de l'église de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.



Les consommateurs allaient chercher leur commande le samedi matin dans le stationnement de l'église de Saint-Pierre. ©Veronika Keith

Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.

RE/MAX RÉFÉRENCE 2000
AGENCE IMMOBILIÈRE
FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE RE/MAX QUÉBEC INC.
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Dany M. Leclerc
Courtier immobilier résidentiel

**Malgré ce qui arrive présentement
Nous sommes toujours là pour vous,
Nous vous souhaitons
de belles vacances!**

Tél. : **418 666-5050** • Cell. : **418 573-0486**
immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com

Tél. : **418 666-5050** • Cell. : **418 951-4062**
danim.leclerc@remax-quebec.com

Opinion gratuite de la valeur marchande de votre propriété.

TranquilliT
GARANTIE CONFIRMÉE D'ÉVALUATION
RE/MAX

MANIFESTER OUI, MAIS SURTOUT SE CHANGER SOI-MÊME



**Marie
BLOUIN**
marieb0708@outlook.com

La mort brutale et déplorable de l'Afro-Américain George Floyd, en mai dernier, à Minneapolis, rappelle à quel point les choses n'évoluent pas beaucoup, surtout quand on pense au racisme, bien présent malheureusement un peu partout dans le monde. La planète entière est ébranlée actuellement ! On a vu partout des milliers de gens envahir les rues pour dénoncer le racisme et faire bouger les gouvernements. Mais manifester, est-ce LA solution ou celle qui fait le plus changer les perceptions ?

En fait, les manifestations sont des gestes démocratiques qu'on souhaite voir pacifiques, mais souvent, malgré la bonne volonté des manifestants, des débordements comme du pillage, des vagues d'incendies et de la violence s'observent pour obtenir gain de cause. Cela peut affecter l'opinion publique qui juge souvent en fonction des images véhiculées dans les différents médias traditionnels et sociaux. Et, dans le contexte où la pandémie de COVID-19

frappe durement les États-Unis – plus de 100 000 morts au moment où ces lignes sont écrites – le soulèvement et la proximité des manifestants, même s'ils semblent nombreux à porter le couvre-visage, forcent l'interrogation.

Des rassemblements populaires à toutes les époques

En fait, l'histoire démontre que les rassemblements populaires existent depuis longtemps, et ce, pour différentes causes. Parmi les grands événements, mentionnons le geste d'éclat du 16 décembre 1773 (le Boston Tea Party) où 60 colons anglais jettent symboliquement à l'eau 342 caisses de thé pour montrer leur mécontentement au Parlement britannique qui veut augmenter les taxes sur le thé. La Révolution française, au XVIII^e siècle, la Révolution russe de 1917, la marche pacifique du sel, de Gandhi, en 1930 et celle de Martin Luther King en 1963 pour défendre les droits civiques des Noirs, à Washington, en sont d'autres

exemples. Plus près de nous, la grève étudiante québécoise de 2012 et la marche pacifique pour le climat avec Greta Thunberg, l'an dernier, sont aussi d'autres rassemblements qui ont marqué l'histoire.

Le changement vient de nous

Les conséquences qui résultent de ces manifestations monstres sont souvent positives, qu'elles appartiennent au passé ou au présent. Elles influencent les politiques des gouvernements et permettent d'aller de l'avant. Mais qu'en est-il de nous, individuellement ? Est-ce que nos perceptions des autres, notamment des Noirs, changent ? Est-ce qu'on remet en question nos façons de faire envers les gens qui n'ont pas la même couleur de peau ou sont simplement différents de nous ?

Pour changer la face du monde, je crois au pouvoir du changement individuel et du partage de sa perception positive aux autres pour contribuer à faire avancer les mentalités. Le monde risque

alors de changer. L'effet est contagieux, efficace et durable ! Ce n'est pas moi qui l'ai dit, c'est le Mahatma Gandhi : « Sois le changement que tu veux voir dans le monde ! »

Et on peut reprendre les sages paroles du frère de Georges Floyd quand il a lancé un appel au calme à la foule, en juin, invitant les manifestants à aller voter aux prochaines élections. Voter, c'est important pour choisir les personnes qui ont des idées que nous partageons. Ne pas aller voter, c'est faire un pied de nez à la démocratie !

Dans un monde idéal, n'est-il pas aussi fondamental d'éviter de juger les autres, peu importe qui ils sont, de les respecter pour ce qu'ils sont, d'inculquer à nos enfants des valeurs d'égalité entre les peuples, de prêcher par l'exemple en côtoyant des gens différents de nous, de cesser les blagues racistes, de réfléchir avant de parler et d'agir ? Après tout, où mène la confrontation ? Nulle part !

ACTUALITÉS

PREMIÈRE CANADIENNE POUR ANNE LEAHY

**Marc
COCHRANE**

redaction@autourdelile.com

Parce que son parcours de vie incarne des valeurs essentielles du Service de l'aumônerie royale du Canada (SAumRC) telles que l'audace, l'innovation, le dialogue, l'esprit d'ouverture et l'engagement sincère, la capitaine de vaisseau honoraire, Anne Leahy, de Sainte-Pétronille, a été nommée colonel commandante du SAumRC, une première au pays.

La cérémonie honorifique a eu lieu dernièrement à la chapelle de la citadelle de Québec.

Cette nomination de la gouverneure générale du Canada a été effectuée sur recommandation du ministre de la Défense nationale.

« Pour accompagner cette fonction, il a fallu que je choisisse un élément dans les Forces armées auquel me rattacher. Comme je suis de Québec, j'ai choisi la Marine royale. Comme vous le savez, les armoiries de la Ville de Québec ont un navire ancien, celui de Samuel de Champlain, le *Don de Dieu Feray Valoir*. J'ai trouvé que cela était une belle coïncidence avec mes nouvelles fonctions. Ayant choisi la Marine royale, j'ai eu le rang honoraire de capitaine de vaisseau », a précisé M^{me} Leahy, qui s'implique dans sa communauté en étant bénévole à l'église et qui fréquente régulièrement la bibliothèque municipale *La Ressource*.

M^{me} Leahy a ajouté que la

cérémonie s'est déroulée à la chapelle de la citadelle parce que Québec est sa ville natale, sa famille et ses amis y résident et que Québec constitue le quartier général de la Résidence navale du Canada (au Vieux-Port, Pointe-à-Carcy). Les Forces canadiennes sont présentes à la citadelle puisque c'est la base d'une partie du Royal 22^e Régiment.

Ambassadrice dans le monde

L'aumônier-général des Forces armées, le major-général Guy Chapdelaine, a rendu hommage à Anne Leahy en mentionnant qu'elle se soucie du soin de l'organisation, le premier critère d'importance pour remplir le rôle de colonel commandante.

« Pendant quelques décennies (1974-2007), M^{me} Leahy a occupé divers postes de diplomate et d'ambassadrice à travers le monde, notamment dans plusieurs pays d'Afrique, en Pologne et en Russie, pour ne nommer que ceux-là. » Il a ajouté qu'en 2002, à Toronto, M^{me} Leahy a agi comme coordonnatrice nationale pour l'organisation et la tenue des Journées mondiales de la jeunesse, convoquées par le pape (saint) Jean-Paul II.

Pendant quatre années, M^{me} Leahy a occupé le poste d'ambassadrice du Canada auprès du Saint-Siège.

« Elle comprend l'importance de

bâtir des ponts entre les communautés de foi et les diverses traditions religieuses à travers le monde. La diversité religieuse est à la fois un défi et une immense richesse. En acceptant ce rôle, vous devenez de nouveau une ambassadrice, cette fois-ci en appui au SAumRC et aux Forces armées canadiennes auprès de la société civile. En acceptant cette responsabilité, vous acceptez également d'être une gardienne de nos traditions tout en faisant leur promotion », a déclaré M. Chapdelaine.

« Comme aumônier, nous agissons en tant que conseiller auprès de la chaîne de commandement militaire pour des enjeux moraux, spirituels et éthiques. M^{me} Leahy a manifesté un vif intérêt et le désir d'approfondir les notions de blessures morales et les questions éthiques liées à l'usage des drones et des nouvelles technologies. Le chantier est vaste; nous comptons sur son appui pour nous aider à établir des réflexions et des propositions concrètes pour remplir notre mission », a souligné l'aumônier général des Forces armées.



Le capitaine de frégate Shaun Yaskiw, aumônier principal de la 2^e Division du Canada, a remis la commission à Anne Leahy, à la chapelle de la citadelle.

DE NOUVELLES RESPONSABILITÉS PARLEMENTAIRES POUR ÉMILIE FOSTER

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster, occupe de nouvelles responsabilités parlementaires à l'Assemblée nationale du Québec depuis le 10 juin. Elle agit comme adjointe parlementaire de la ministre de l'Enseignement supérieur, Danielle McCann.

La députée travaille avec la ministre sur deux mandats très importants : l'opérationnalisation de la rentrée dans les cégeps et universités de la province l'automne prochain dans le contexte de la COVID-19 ainsi que le chantier de l'Université du 21^e siècle, une large réflexion sur l'enseignement supérieur et la recherche d'aujourd'hui et de demain qui orientera les décisions gouvernementales.

Il s'agit d'un retour à l'alma mater pour Émilie Foster, puisqu'elle avait étroitement collaboré au ministère de l'Éducation, volet enseignement supérieur, de 2014 à 2017, à titre de chercheuse et conseillère politique

à l'Assemblée nationale. La députée a également œuvré pendant de nombreuses années dans le monde universitaire, notamment en tant que membre et coordonnatrice du Groupe de recherche en communication politique de l'Université Laval et en tant que chargée de cours, avant d'obtenir un doctorat en communication en 2018.

« Je suis très heureuse d'assumer ces nouvelles responsabilités dans le cadre de deux mandats très importants liés à la rentrée de l'automne prochain dans nos établissements d'enseignement supérieur et au chantier de l'Université du 21^e siècle. J'ai toujours été animée par la conviction que l'enseignement supérieur et la recherche sont essentiels à une société forte, humaine et prospère. Ce sera un plaisir de collaborer avec la ministre et de contribuer à l'enseignement supérieur au Québec », a déclaré M^{me} Foster.



© Courtoisie

MC Profitez du moment présent

DESCENTE DU CHEMIN LAFLEUR : DES CITOYENS VEULENT REDONNER L'ACCÈS AU FLEUVE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Depuis les années 1980, la descente du chemin Lafleur est interdite au public par un propriétaire qui prétend en être propriétaire. Un groupe de citoyens de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans estime que cet accès au fleuve appartient pourtant à la municipalité depuis des décennies et entend rétablir la situation.

Cette saga a débuté en 1979 alors que la municipalité a adopté une résolution (79-241) visant à céder cet accès au fleuve aux propriétaires des lots contigus. Cette résolution non conforme fut abrogée par résolution en 1980 (80-272).

En 2011, à la suite de la réception d'un certificat de piquetage confirmant son droit de propriété de l'accès, la municipalité adopta une autre résolution (2011-11-185) demandant au propriétaire de libérer le passage, demande refusée par celui-ci et contestée par un avis juridique.

«Tout en sachant propriétaire de cet accès, la municipalité a refusé d'en-gager des frais pour protéger son bien et les droits de ses citoyens. Les citoyens, eux, ne furent informés de l'existence de cet avis juridique et de cette inaction de la municipalité qu'en 2020, soit neuf ans plus tard», a déclaré la porte-parole du groupe de citoyens, Émilie Ste-Croix.

Elle rappelle qu'en 2018 un rapport d'expertise préparé par un arpenteur-géomètre, confirmant que l'accès au fleuve est la propriété de la municipalité, y est déposé. Sur la base de ce document, une autre résolution est adoptée par la municipalité (2018-08-132), demandant au propriétaire de «retirer toute entrave pouvant nuire à la circulation concernant le chemin d'accès public.»

Un an plus tard, en avril 2019, la municipalité a reçu, encore une fois, une opinion juridique de 10 pages venant du procureur du propriétaire qui conteste la résolution de 2018 et le rapport d'arpentage susdit.

«Les citoyens ne seront informés de l'existence de cette nouvelle contestation juridique et de la décision du conseil de ne pas engager de frais supplémentaires dans ce dossier qu'en février 2020, 10 mois plus tard», a précisé Mme Ste-Croix.

Elle a ajouté qu'en novembre 2019, sans nouvelles des suites de la résolution de 2018, 54 citoyens de Saint-Jean ont déposé à la municipalité une lettre personnalisée, s'enquérant de l'avancement de ce dossier.

«En réponse à ces 54 lettres, la municipalité a adopté, le 3 février 2020, une nouvelle résolution (2020-02-39) spécifiant qu'il est résolu de ne plus revendiquer les droits de propriété de la descente du chemin Lafleur. Voilà l'élément déclencheur de notre action», a souligné Émilie Ste-Croix.

Par cette résolution, le groupe de citoyens considère que la municipalité a «mis la hache» dans 40 années d'efforts et de demandes de dizaines de citoyens.

Afin d'aider la municipalité à obtenir gain de cause, sans même aller en cour, le groupe de citoyens a préparé un argumentaire qui, selon Mme Ste-Croix, permettrait de faire lever les barrières dès maintenant et redonner aux citoyens et aux visiteurs leur accès public historique au fleuve.

«La municipalité a tout pour gagner en cour, le cas échéant. Or, sans même

aller en cour, uniquement avec trois des 18 pages de ce document qui lui a été fourni, la municipalité peut l'emporter», a soutenu Émilie Ste-Croix.

L'argumentaire présente 12 points qui pourraient faire pencher la balance en faveur de la municipalité et qui sont irrecevables en preuve, pour le propriétaire de la descente du chemin, dont quatre sont majeurs : la résolution du conseil de 1979, considérée nulle et contraire à la loi, la résolution de 1980 qui abrogeait celle de 1979, la lettre du cabinet Norton Rose au propriétaire André Blouin, en 2011, qui est basée sur l'acte notarié du lot 267-3 qui est erroné et l'acte notarié de la vente du lot 267-3, de 1969.

Le détail du document présenté à la municipalité peut être consulté via le lien suivant : https://www.youtube.com/watch?v=tbKil1i_PjE&t=17s

«Sachant que la partie est loin d'être gagnée auprès de la municipalité, des démarches ont déjà été effectuées auprès du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. Les démarches de socialisation à cet enjeu ainsi qu'à celui de la culture de gestion municipale dysfonctionnelle vont être poursuivies, et ce, autant auprès du grand public que des institutions gouvernementales concernées», a commenté Mme Ste-Croix.

De son côté, la municipalité de Saint-Jean remettra le document à son avocat qui en fera l'analyse pour ensuite proposer un avis à la municipalité.

«Il s'agit d'un dossier problématique avec des zones grises. Nous attendons l'avis de notre avocat avant de nous

prononcer», a commenté le maire de Saint-Jean, Jean-Claude Pouliot.

Valeur historique et utilité

L'accès au fleuve de Rivière-Lafleur date des années 1800. C'est par cet accès au fleuve que les pilotes partaient en mer. Il permettait aux habitants de se rendre en charrette aux goélettes à voile à l'échouage sur le lit de la rivière Lafleur, pour y embarquer ou y transborder des biens et produits de la terre vers les marchés de Québec.

Par la suite, cet accès de trois mètres de largeur eut une vocation utilitaire, pour se rendre sur la grève, descendre une embarcation, exploiter des ports de pêche à l'anguille ou pour une baignade.



Clôture, chaîne cadenas-
sée, muret de stationnement et écritaux
interdisent le passage de la descente du
chemin Lafleur. © Émilie Ste-Croix

TOURISME RELIGIEUX : LA FABRIQUE DE SAINTE-FAMILLE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS SE TOURNE VERS LA TECHNOLOGIE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La pandémie de COVID-19 a transformé nos habitudes de vie et le tourisme religieux n'y échappe pas. C'est pourquoi la fabrique de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans est à la recherche d'un(e) étudiant(e) en multimédia pour

la préparation de visites virtuelles des églises de l'île d'Orléans, cet été.

Par le passé, la fabrique faisait appel au programme Emploi d'été Canada pour l'embauche d'étudiants comme guides-animateurs des visites d'églises,

mais en raison de la distanciation physique, le concept de visite prend un tout autre sens.

«Nous avons modifié notre demande de soutien financier au programme Emploi d'été Canada afin

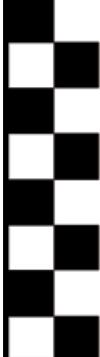
d'intégrer la préparation de visites virtuelles des églises de l'île et cela a été accepté. Nous recherchons un ou une étudiante intéressé(e) à l'histoire et au patrimoine religieux ainsi qu'au multimédia pour élaborer un circuit

 **Yvon Létourneau, B. Sc.A.**
Arpenteur - Géomètre

Bornage - Piquetage - Cadastration
Certification de localisation - Arpentage de terres

3700, boul. Sainte-Anne, Suite 202
Beauport, Québec - G1E 3M2
(418) 660-3636

2320, chemin Royal
Sainte-Famille, I.O. - G0A 3P0
(418) 829-3277

 **RESTO DU SUD**
3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
418 203-0993


restodusud.ca
achalocal.io/resto-du-sud
facebook.com/restodusudio

touristique d'églises patrimoniales de l'île comme celles de Sainte-Famille, Saint-Jean, Saint-Laurent ou Saint-François», a commenté le directeur général de la fabrique de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, Guy Boulanger.

Le résident de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, en poste depuis janvier 2020, croit qu'avec ce concept les touristes pourront visiter les églises de façon individuelle ou même effectuer une visite de n'importe où dans le monde.

«Les gens n'auront qu'à numériser un code-barre et obtenir des renseignements de façon audio, avec photos ou vidéos à l'appui, en utilisant leur

téléphone cellulaire intelligent. Tout reste à faire, mais les informations au sujet des églises existent déjà», a précisé M. Boulanger.

Le site internet de la fabrique (fabriquestefamilleio.org), qui permet notamment de payer la capitaine ou d'effectuer un don, est déjà en place. Avec ce mode de diffusion, la fabrique entend accroître les visites et ainsi hausser ses revenus par le biais de lampons ou de dons sur place, par exemple.

L'offre d'emploi s'adresse aux étudiant(e)s de 15 ans et plus qui retournent aux études à l'automne. Le salaire est établi à 14,31 \$ l'heure.

Les étudiant(e)s intéressé(e)s

peuvent transmettre leur CV à Guy Boulanger, fabrique de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, 1437, chemin

Royal, Saint-Pierre, I.O. G0A 4E0 ou par courriel à guy.boulanger@fabriquestefamilleio.org



L'intérieur de l'église de Saint-Laurent constitue un bel exemple de patrimoine religieux à l'île d'Orléans.

© Courtoisie

DÉCÈS D'YVAN RANCOURT, UN PIONNIER DES JOURNAUX RÉGIONAUX

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Un de ceux qui a le plus contribué au développement des journaux régionaux à Beauport, la Côte-de-Beaupré et l'île d'Orléans, Yvan Rancourt, est décédé le 2 juillet à l'âge de 66 ans, des suites d'une longue maladie.

Il était entouré des membres de sa famille.

Photographe émérite, Yvan Rancourt était bien connu des élus de tous les paliers gouvernementaux, de la communauté d'affaires et des organismes communautaires pour avoir œuvré durant une trentaine d'années dans le monde des journaux régionaux.

Celui qui a grandi à Saint-Joachim a amorcé sa carrière comme conseiller publicitaire au sein de L'Observateur de la Côte dans les années 1980. De 1989 à 2008, il a occupé les postes de conseiller publicitaire et directeur général de l'hebdomadaire Beauport Express. Il opérait aussi une entreprise de photographie au centre d'achats Place Fleur de Lys.

Lorsque Transcontinental a fait l'acquisition du bimensuel L'Autre Voix en 2008, Yvan Rancourt a été nommé éditeur et en a fait un hebdomadaire

desservant la Côte-de-Beaupré et l'île d'Orléans jusqu'au 2010.

Après avoir quitté Transcontinental, Yvan Rancourt affichait encore cette passion pour les journaux régionaux. Voulant offrir de l'information d'ici par des gens d'ici, il s'est entouré de gens curieux et avides de partager leur passion respective pour lancer en 2011 le mensuel Ici l'info. Caractérisé par un contenu personnalisé et distinctif, le journal met en valeur l'information régionale et les gens de Beauport, Sainte-Brigitte-de-Laval, l'Île d'Orléans et la Côte-de-Beaupré.

Désirant profiter d'une retraite bien méritée, ce joueur de batterie a vendu son bébé en 2017 à la conseillère média, Julie Bernier qui assume maintenant le rôle de propriétaire, d'éditrice et des ventes publicitaires.

Le Boischatelois était reconnu pour sa vision et sa gestion qui ont permis le développement de tous les journaux auxquels il a œuvré. Son professionnalisme et son ardeur au travail ont été maintes fois récompensés lors de galas de Québecor et de Transcontinental. Qu'on pense aussi aux prix L'Autre

Voix et Ici l'info ont mérité lors du Gala Reconnaissance de la Côte-de-Beaupré.

Yvan Rancourt connaissait le sens de redonner à la population. Il s'est notamment impliqué au sein de la Chambre de commerce de l'île d'Orléans, de l'Association bénévole Côte-de-Beaupré (ABC) et de l'ancienne Corporation du Moulin du Petit-Pré. Il a accepté la présidence d'honneur du Festival de l'Oie des Neiges de Saint-Joachim et d'activités de financement du centre communautaire Le Pivot de Beauport et de l'ABC. Il a enfin agi comme photographe bénévole pour la Fondation des maladies de l'œil.

À titre personnel, j'aimerais mentionner qu'Yvan Rancourt a été pour moi plus qu'un patron, mais un grand ami. Je conserve d'excellents souvenirs de nos années ensemble au Beauport Express, à L'Autre Voix et à Ici l'info.

Son sens de l'humour, sa gentillesse, sa générosité, sa compassion pour les autres ainsi que son amour pour sa conjointe, ses enfants, ses parents et ses sœurs ont fait de lui un homme

dont la mémoire restera gravée à tout jamais dans ma tête et dans mon cœur.

Yvan Rancourt laisse dans le deuil son épouse Pauline Rochefort, ses enfants Sébastien (Nini), Samuel (Jocelyne) et Susan (Samuel), ses petits-enfants Samantha, Mayka et Théodore, sa mère Édith (feu Adalbert Rancourt) ainsi que ses sœurs Diane (Normand Tremblay) et Guylaine.



© Courtoisie

Saskia Thuot
Animatrice renommée et passionnée de maison

PARCE QUE VOUS MÉRITEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX !

- Portes et fenêtres ancestrales
- Portes et fenêtres Bois - PVC - Hybride
- Solarium 3 saisons



RBQ: 8354-1359-58 Tous les détails en magasin et sur isothermic.ca

UNE TRADITION D'EXCELLENCE
DEPUIS 1956 !

PORTES & FENÊTRES
TREMBLAY
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



2630, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
418 529-5376

BELISLE
PORTES ET FENÊTRES ARCHITECTURALES

Isothermic
Portes et fenêtres

FRANÇOIS LEGAULT VEUT ACCÉLÉRER LA CONSTRUCTION DU NOUVEAU PONT DE L'ÎLE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

François Legault n'apprécie pas la façon dont avance le projet de construction du nouveau pont de l'île d'Orléans. Comme le projet de loi 61 n'a pas été adopté lors de la dernière session parlementaire à l'Assemblée nationale du Québec, le premier ministre entend revenir à la charge au retour en chambre, à l'automne, afin que l'échéancier de réalisation du pont, prévu pour 2027, soit devancé.

C'est ce qu'a déclaré le préfet de la MRC de L'Île d'Orléans et maire de Sainte-Pétronille, Harold Noël, à la sortie d'une rencontre entre M. Legault, la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster, ainsi que les maires de l'île d'Orléans et de la Côte-de-Beaupré.

Tenue le 19 juin au centre multifonctionnel de Beaupré, l'activité a permis aux élus municipaux de présenter leurs revendications dans le cadre de la relance économique après-crise de la COVID-19.

«Après avoir remercié le premier ministre et M^{me} Foster pour leur travail pendant la pandémie, nous avons abordé les dossiers prioritaires afin de relancer l'économie de l'île. Concernant

le pont de l'île, nous avons notamment mentionné à M. Legault que la diminution des charges des camions occasionnait des frais supplémentaires aux entreprises et que cela devait être pris en considération», a affirmé M. Noël qui se réjouit de l'intention du gouvernement de présenter un autre projet de loi sur l'avancement des travaux d'infrastructures en septembre.

Fonds local d'investissement

Les maires de l'île ont aussi signalé au premier ministre que la relance économique passe par une majoration du Fonds local d'investissement gérée par les MRC.

«Nous avons reçu 39 474 \$ qui ont été rapidement écoulés. Nous avons eu la confirmation qu'un montant supplémentaire de 84 110 \$ nous sera alloué. Grâce à ces sommes, six entreprises de l'île ont obtenu un prêt après avoir répondu à une série de critères pour être admissibles», a noté le préfet.

Techniques de production modernes

Pour la MRC de L'Île-d'Orléans, la reprise économique passe aussi par la

modernisation des techniques de production agricole.

«On compte 600 étangs d'irrigation sur l'île dont l'utilisation est prévue pour la fin de la saison. Comme la pluie se fait rare ces temps-ci, les agriculteurs doivent se servir tout de suite de cette eau. La plasticulture se veut une protection pour les sols, les cultures, les plantes et les nappes phréatiques. Les plastiques agricoles limitent l'impact environnemental de la production agricole. Ils permettent d'accroître les rendements tout en réduisant la

consommation d'intrants chimiques, d'eau et d'énergie», a précisé M. Noël.

C'est pourquoi les élus de l'île ont demandé d'obtenir des tarifs d'électricité réduits pour la production en serre ou sous-chapelle, comme pour la culture des framboises, par exemple.

De son côté, Émilie Foster a qualifié la rencontre d'extrêmement positive.

«Les maires sont arrivés très bien préparés. Le premier ministre m'a confié qu'il avait apprécié la réunion», a souligné la députée.



François Legault et Émilie Foster ont écouté les demandes de maires de l'île d'Orléans et de la Côte-de-Beaupré tout en respectant les normes de santé publique. © Courtoisie

TOURNÉE MÉDIATIQUE : PARCE QUE L'ÎLE C'EST PLUS QUE DES FRAISES ET DES POMMES

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La perception que l'île d'Orléans ce n'est que des fraises et des pommes doit être changée, selon les initiateurs de la plateforme Destination Île d'Orléans. C'est pourquoi ils ont invité sept journalistes et influenceurs des régions de Québec et de Montréal à la 3^e édition de la tournée médiatique.

Claudia La Roadtrippeuse, Voyage Bohème, Filles du Nord, Tours Nomad, Martine Jean photographe, Mikael Gareau et Tik Tok ont participé à cette activité qui s'est déroulée du 26 au 28 juin avec des journées bien remplies pour promouvoir et découvrir l'île et ses nombreux attraits.

«Il y a encore des gens qui pensent que l'île d'Orléans c'est loin alors qu'elle est située à quelques minutes seulement de Québec. Notre initiative permet de constater que l'île, ce sont aussi des percées de vue exceptionnelles sur le fleuve, des trésors du patrimoine, des activités culturelles et sportives, de l'agrotourisme», a commenté le président fondateur de Quatre Natures et membre fondateur de Destination Île d'Orléans, Yohann Moucheboeuf.

Les personnes qui ont accepté l'invitation de Destination Île d'Orléans

représentaient une clientèle jeune qui cherche quelque chose de différent à vivre.

«Une fois venus, ils veulent revenir et rester plus longtemps à l'île pour prendre le temps de tout faire ce qui les intéresse», a mentionné M. Moucheboeuf, qui a acquis le Camping de la Pointe d'Argentenay, à Saint-François.

Programmation variée

Destination Île d'Orléans avait préparé une programmation variée qui s'est amorcée le vendredi soir par un souper à la bonne franquette au Motel Île d'Orléans, qui hébergeait les médias, puis direction Camping de la Pointe d'Argentenay pour un petit cidre de glace et une dégustation de fraises de l'île devant le soleil couchant.

Le lendemain, déjeuner à la Maison Smith et tour guidé à vélo ou à scooter avec une escale à la Chocolaterie de l'Île d'Orléans. Une excursion de kayak de mer malgré la pluie, organisée par Quatre Natures, dîner à l'Auberge La Goéliche et souper au Resto de la plage ont complété la journée.

Dimanche, les participants ont débuté par une visite à La Maisonnnette de l'île. Premier déjeuner à La Boulange

de Saint-Jean, capsule historique de l'île au Manoir Mauvide-Genest, deuxième déjeuner au Resto du Sud. Le Vignoble Isle de Bacchus, le Vignoble Le Mitan, Cidrerie Verger Bilodeau, La Nougaterie et Cassis Monna & Filles étaient aussi inscrits à l'horaire.

«Ce fut un séjour parfait de A à Z», a déclaré l'influenceuse Gabrielle, sur sa page Facebook.

«Que ça passe vite un week-end à l'île d'Orléans ! J'en ai profité pour faire le plein de produits locaux. À venir bientôt sur mon blogue : toutes les raisons qui expliquent pourquoi retourner une deuxième fois sur l'île

fut magique pour moi. C'est maintenant officiel, j'en fais une tradition annuelle !», a affirmé Claudia La Roadtrippeuse sur sa page Facebook.

Depuis l'implantation de la plateforme il y a quelques années, une belle réceptivité a été constatée auprès des Québécois, mais aussi des Canadiens et des Européens, selon M. Moucheboeuf.

Yohann Moucheboeuf et ses deux acolytes, François Jacques (Motel Île d'Orléans, Québec Aventure Tours) et Antoine Simard (Québec Bus Tours, Excursions Mi-Loup) souhaitent que la plateforme reste pérenne afin d'accentuer le développement du tourisme à l'île.



Le Manoir Mauvide-Genest a fait partie des attractions visitées lors de la tournée médiatique organisée par Destination Île d'Orléans. © Courtoisie



Sélection Découverte - Pain brioché à la fleur d'oranger



PARCE QU'IL EST RÉCONFORTANT D'ÊTRE CHEZ SOI

Osons faire preuve de
CRÉATIVITÉ

Merci de consommer
LOCAL

Différentes sélections de brioches
disponibles pour tous les goûts.

SÉLECTION
GOURMANDE
Toujours frais!

SÉLECTION
CLASSIQUE
Toujours frais!

SÉLECTION
PRESTIGE
Toujours frais!

SÉLECTION
DÉCOUVERTE
Toujours frais!

LE NOUVEAU THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS PRÉSENTE COMÉDIE SUR L'HERBE CET ÉTÉ

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans ne se laisse pas abattre par les impacts de la COVID-19. Il présente, depuis le 10 juillet, *Comédie sur l'herbe*, une soirée théâtrale en plein air sans prétention. Devant la grange, sur les terrains du théâtre, quatre ou cinq comédien.e.s liront de courts textes tous les vendredis de l'été (remis au samedi en cas de pluie), à 19 h 30. Monologues ou dialogues, ces courts textes mettront tous la comédie à l'honneur.

Comment ça marche ?

- Une scène extérieure a été aménagée dans les escaliers de la grange d'époque, voisine du bâtiment principal du théâtre.

- La zone pour les spectateurs sera balisée afin de respecter les règles de distanciation sociale en vigueur et permettre une bonne visibilité à tous.

- Les spectateurs doivent apporter leur chaise de parterre et leur eau.

- Les toilettes du théâtre resteront accessibles, mais le bar sera fermé.

- L'entrée sera générale et fonctionnera par contribution volontaire (contribution suggérée de 20 \$). Apportez votre argent comptant.

Mise en lecture : Sébastien Dorval.

Texte et interprétation : Frédérique Bradet, Catherine Côté, Paul Fruteau, Élie St-Cyr, Chantal Dupuis, Laura Amar, Pierre-Yves Charbonneau, Israël Gamache + autres.

Assistante de production : Laurence Croteau Langevin.

Durée : 1 h 15, approximativement.

Quand : tous les vendredis de l'été à 19 h 30.

Où : au Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans, 1721, chemin Royal, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Informations

- 418 828-0967
- info@nouveautheatredeleile.com
- www.nouveautheatredeleile.com

DANS LES PAS DE FÉLIX LECLERC À L'ÎLE D'ORLÉANS

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

L'Espace Félix-Leclerc a rouvert ses portes le 26 juin et met en place des mesures qui respecteront les normes sanitaires en vigueur pour tout le milieu muséal.

L'équipe a très hâte de lancer sa saison estivale et d'accueillir les résidents et les visiteurs qui pourront découvrir sa nouvelle exposition temporaire et redécouvrir son offre alliant culture et plein air.

Malgré la situation qui ne permet ni la tenue de sa programmation estivale de spectacles avec le Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est-du-Québec ni son événement-bénéfice annuel, l'Espace Félix-Leclerc mise sur sa vision stratégique 2020-2023 et posera nombre de gestes dès maintenant.

« Nous devons faire en sorte que Félix Leclerc demeure toujours un grand projet », a affirmé le président du conseil d'administration de la Fondation Félix-Leclerc, John R. Porter.

Tirant parti de l'annulation de sa programmation musicale, l'Espace a réalisé une nouvelle exposition temporaire dans la salle de spectacles réaménagée et mis à niveau *Le Sentier d'un flâneur* qui offre un accès unique à la faune et la flore de l'île d'Orléans.

Les légendes et coutumes de l'île d'Orléans du peintre Georges St-Pierre (1927-1985) L'île d'Orléans est l'un des lieux les plus fertiles en contes et légendes. Cette exposition temporaire, réalisée en collaboration avec le Musée régional de Kamouraska et grâce au soutien financier de l'Entente de développement culturel de la MRC de L'Île-d'Orléans, fera rayonner le riche patrimoine immatériel de l'île à travers les œuvres de Georges St-Pierre, un artiste peintre y ayant résidé à la fin des années 1960. Cette sélection d'œuvres colorées sera présentée en exclusivité à l'Espace pour la saison estivale.

L'exposition *La vie, l'amour, la mort*

À l'étage de l'Espace, vous entrez en contact avec Félix Leclerc. Des images d'archives, des objets et du contenu audiovisuel vous feront découvrir l'œuvre et la mémoire de Félix, nommé personnage historique par le gouvernement du Québec en 2014.

Le Sentier d'un flâneur

L'Espace offre un accès gratuit à plus de 3 km de sentiers parsemés de la poésie de Félix Leclerc et d'interprétation de la faune qui parcourt les champs et les boisés du site à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, au nord du chemin Royal. Grâce à la contribution de 1 500 \$ de la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster, la commandite de 500 \$ de BMR Avantis et le concours de généreux bénévoles, les sentiers ont fait l'objet de travaux permettant d'y accéder en toute sécurité.

Un projet de requalification et de développement des sentiers sera analysé dans un deuxième temps.

De nouveaux horizons

En 2023, la Fondation Félix-Leclerc aura 40 ans. Dans cette perspective, le conseil d'administration a réalisé un plan stratégique triennal qui propose une vision structurante dans un esprit d'ouverture, de partage et de collaboration avec tous les amis de Félix. L'objectif actualisé de la Fondation est de présenter un nouvel Espace Félix-Leclerc plus convivial et accessible à la faveur de projets identitaires et mobilisateurs.

« Je suis emballé des nouvelles initiatives de l'Espace et nous travaillerons en étroite collaboration pour la réalisation de ces projets porteurs », de souligner le maire de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Sylvain Bergeron.



Des images d'archives, des objets et du contenu audiovisuel vous feront découvrir l'œuvre © Courtoisie et la mémoire de Félix, nommé personnage historique par le gouvernement du Québec en 2014.



Credit: Les fantômes du manoir, Georges St-Pierre. Musée régional de Kamouraska, collection Jean-Louis Gagnon.

Infos: www.felixleclerc.com

MUSÉE
RÉGIONAL DE
KAMOURASKA

Entente

de développement culturel
de la MRC de L'Île-d'Orléans

LA FONDATION
Félix Leclerc



Ministère
de la Culture et
des Communications
Québec

L'Espace Félix-Leclerc présente
**LES LÉGENDES ET COUTUMES
DE L'ÎLE D'ORLÉANS
DU PEINTRE GEORGES ST-PIERRE (1927-1985)**
Une exposition d'œuvres colorées et inédites, en
exclusivité à l'Espace, dès le 26 juin.

UNE CINQUIÈME MÉDAILLE POUR MARC PAQUET

**Marc
COCHRANE**

redaction@autourdelile.com

Les nouvelles techniques ne semblent pas présenter de problème à Marc Paquet. Le tourneur sur bois de Sainte-Famille l'a prouvé en remportant une médaille d'argent dans la catégorie expert au concours de l'Association des tourneurs sur bois du Québec (ATBQ). Il a maîtrisé un nouveau procédé de découpage de la pièce à la serre ruban à 45 degrés, ce qui lui a permis de mériter une cinquième médaille depuis que ce concours provincial a été instauré.

Son bol segmenté, fait de frêne blanc et de noyer noir, a demandé beaucoup de temps et de précision. Il a notamment dû sabler et recoller les morceaux puis les enduire de deux couches d'huile d'abrasin, les polir à la meule de coton puis appliquer une cire de carnauba très résistante.

« Je suis content d'avoir gagné cette médaille, car j'essayais une nouvelle technique et j'ai si bien réussi que le jury en a été impressionné », a confié l'ébéniste qui s'adonne au tournage sur bois depuis 20 ans.

Celui qui fabriquait des meubles pour la commission scolaire de l'époque a découvert l'art du tournage sur bois dans la revue *Rénovation bricolage*.

« J'ai suivi un cours d'une journée. Si je n'avais pas été satisfait, je n'aurais pas continué. J'ai mis de la pression sur le tourneur de bois qui m'a enseigné », a rappelé avec humour celui qui a effectué de nombreuses démonstrations en direct lors des réunions de l'ATBQ.

En action tous les jours

Parlant de démonstrations, on peut voir Marc Paquet tous les jours en action dans le hangar à côté de la Maison de nos Aïeux, à Sainte-Famille, jusqu'à l'Action de grâce.

« Je fais des toupies en couleur et avec motifs en sept minutes. J'utilise comme outils des engrenages de photocopieur pour les motifs et un crayon-feutre pour les couleurs. Je les vends ensuite. J'aime faire du tournage sur bois en public. Les gens aiment voir toutes les étapes qui mènent à une toupie à partir d'une pièce de bois d'érable à sucre », a mentionné celui qui fait partie du conseil d'administration de la Fondation François-Lamy depuis 20 ans.

En plus de divertir les visiteurs, il en profite pour vendre des livres à 2 \$ l'unité. Il organise aussi un marché aux puces. L'an passé, il a amassé

8 300 \$ pour la fondation. En raison de la pandémie, il sait bien qu'une telle

somme ne pourra pas être récoltée cette année.



Marc Paquet a réalisé un bol à fruits segmenté fait de frêne blanc et de noyer noir.

© Courtoisie

Vous accompagner : notre priorité

À la suite des récents événements liés au coronavirus, nous adaptons notre offre de service afin de limiter les risques de propagation.

Nous sommes là pour vous et nous continuerons de l'être.

Horaire estival

	Services convenances (Comptoir)	Services conseils sur rendez-vous (Prestation à distance priorisée)
Lundi	10 h à 15 h	9 h à 16 h
Mardi	10 h à 15 h	9 h à 16 h
Mercredi	10 h à 17 h	9 h à 17 h
Jeudi	10 h à 20 h	9 h à 20 h
Vendredi	10 h à 15 h	9 h à 15 h

desjardins.com/covid-19

Accessibilité 24 h sur 24, 7 jours sur 7
1 800 CAISSES

- desjardins.com
- m.desjardins.com
- Dépôt de chèque par appareil mobile
- Guichets automatiques et achats avec retraits chez les marchands

 **Desjardins**
Caisse de L'Île-d'Orléans

PLU Mobile
Organisateur de déplacements
Côte-de-Beaupré - île d'Orléans



PLUMOBILE: C'EST AVANTAGEUX!

➔ écologique ➔ économique ➔ relaxant



Développement
CÔTE-DE-BEAUPRÉ
SOUTIEN MOBILISER ENTREPRENDRE
Gestionnaire de PLU Mobile

Pour info : www.plumobile.ca
418 827-8484 / 1 866-824-1433

UN PREMIER ROMAN DE FICTION ÉPIQUE POUR TIMOTHY S. BOUCHER

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Il y a eu l'Odyssée d'Homère, au XIII^e siècle avant J.-C., et voilà qu'en 2020 on retrouve *The Lost Direction*, la première œuvre de l'insulaire Timothy S. Boucher.

Sans se comparer à l'épopée d'Ulysse, le roman de fiction épique de l'auteur de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, écrit en anglais, projette le lecteur dans le monde de Benda, un humble pêcheur dont le bateau s'est échoué à la suite d'une tempête sur les rives d'un pays autrefois appelé Quadria où la musique et la poésie s'avèrent la façon de gouverner.

Lorsqu'il tente de retourner chez lui, une autre tempête l'éloigne de sa

patrie et lui fait perdre la mémoire. Benda devra recouvrer la mémoire et revenir à la maison avant qu'un magicien maléfique ne s'immisce dans ses pensées pour lui enlever le trajet qui lui permettra de retrouver sa famille.

Américain natif de Worcester, dans l'état du Massachusetts, qui a parcouru les États-Unis dans le cadre de ses études, notamment, Timothy S. Boucher s'est inspiré de son travail dans une plate-forme technologique de San Francisco où il reçoit les plaintes et prévient la désinformation.

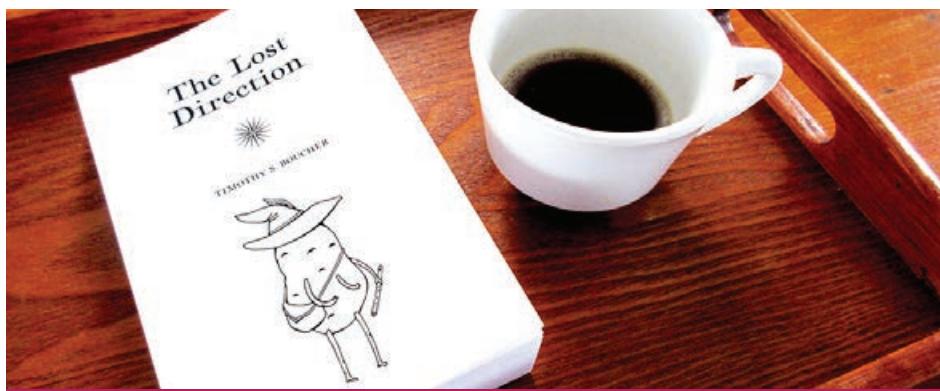
«J'ai toujours rêvé d'écrire un livre, mais le temps ou le contexte ne me le permettaient pas. J'ai mis un an

pour rédiger ce roman mythique de 346 pages. Mes emplois passés comme technicien en théâtre ont aussi contribué à m'inspirer», a commenté celui dont la famille provient originellement du Québec.

«Mon grand-père paternel parle encore français», a ajouté celui qui réside aujourd'hui sur l'île d'Orléans grâce à sa conjointe originaire de Saint-François.

Timothy S. Boucher a adopté l'île d'Orléans lorsqu'il travailla à une ferme de Sainte-Famille comme journalier, ferme qui s'est révélée être celle de ses ancêtres.

Pour se procurer *The Lost Direction*, paru en janvier 2020, consultez le site internet lostbooks.ca ou #jelisbleu.



Le livre *The Lost Direction* est en vente via le site internet lostbooks.ca.

© Courtoisie



Timothy Boucher demeure à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans depuis six ans.

© Marc Cochrane

TOUT POUR TOITS : DES BOUTS DE BOIS DEVENUS DE PETITES ŒUVRES QUI PARLENT BEAUCOUP

Jacqueline
GUIMONT

jguimont@bell.net

Tout pour toits est le titre de l'exposition de Josée Leblanc que j'ai découverte en déambulant dans le village de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans.

Josée expose et vend ses œuvres

au centre du village, à l'une des deux chapelles de procession, celle « d'en bas », dédiée à la Vierge, bâtie en 1889, à l'est de l'église. Ce sont de coquettes maisons ludiques,

aux couleurs vives, faites de bois recyclé.

Passionnée, inventive et créative.
Enfant, Josée fabriquait des

maisonnettes en sable, utilisant épingle à linge, bouts de bois ou branches de bois. Bref, tout ce qu'elle pouvait trouver à portée de main. Lorsqu'on entre dans la chapelle, on aperçoit une série

ÉMILIE FOSTER
DÉPUTÉE DE CHARLEVOIX-CÔTE-DE-BEAUPRÉ

418 827-5115
EMILIE.FOSTER.CHCB@ASSNAT.QC.CA

**Je vous souhaite à toutes et à tous
un été formidable et mémorable.
Profitez de ces moments en famille
et entre amis.**

BONNES VACANCES!



de petites maisons, comme un genre de village, et il devient essentiel de connaître sa démarche: « Ce ne sont pas juste des petits bouts de bois que je colle ensemble, ce sont mes tripes qui parlent, en fait. C'est comme un exutoire quand je fais ça, je ne pense à rien d'autre pis j'aime ça. Tout a commencé par de petits bouts de bois ramassés un peu partout et par quelqu'un qui était dans ma vie, très chère pour moi, qui est décédée. Une nuit avant son décès, je lui ai demandé: « Qu'est-ce que je vais faire sans toi? » Cette personne a répondu: « Josée, tu feras des maisons. » Je ne comprenais pas exactement pourquoi qu'elle disait que je devrais faire des maisons. Un soir, en regardant le bois d'allumage, je me suis mise à faire des collages, des assemblages, des amalgames avec ces morceaux de bois. J'ai fait au-dessus de 200 maisons. Mon entourage m'a dit de continuer et d'exposer ces bouts de bois devenues de petites œuvres qui parlent beaucoup. C'est un symbole très fort pour moi. Mes morceaux de bois passent une nuit à la pleine lune avant d'être façonnés parce que je crois à l'énergie de la lune et ça m'inspire. »

Cette artiste utilise le bois tel quel, sans aucune modification donnant ainsi des maisons de différentes formes. La plupart de ces ravissantes mini-maisons reposent sur elles-mêmes, certaines sont construites sur pilotis et d'autres sont déposées sur des morceaux de bois. L'architecture de quelques-unes

de ces « habitations » me rappelle le style moderne, simple et épuré du célèbre architecte français du XXe siècle, Le Corbusier.

Le principal matériau est le bois qu'elle récupère d'un menuisier, peu importe l'essence de bois. Josée ajoute parfois du bois de grève ou un morceau de bois trouvé au hasard qu'elle assemble avec d'autres éléments comme des clous, bouchons, boutons, billes de bois, carton, fil de fer, tissus, papier, toile, punaises, etc. C'est dans un contexte bien particulier qu'elle utilise du tissu: « Les tissus, ce sont des bouts de linge à vaisselle de ma mère, décédée l'an dernier. Elle aurait voulu voyager. Quand les personnes achètent une maison avec des bouts de tissus, c'est ma maman qui voyage. »

Afin d'embellir et de donner un sens à ses œuvres, le tout est peint à l'acrylique aux teintes gaies et enduit d'un vernis. En vous rendant sur son site, vous découvrirez des jeux de mots amusants ayant pour thème le toit ou le bois en voici quelques-uns: *Accroche-toit*, *En mémoire de toit*, *Histoires à dormir de bois*, ou encore *P'tits bouts de toit*.

Je vous invite à venir rencontrer Josée Leblanc à la chapelle « d'en bas » (à l'est de l'église), dans le village de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. Vous serez émerveillés.

L'exposition se tient jusqu'au 15 octobre, du jeudi au dimanche inclusivement, de 11 h à 17 h.

Informations: www.josee-leblanc.ca



L'exposition de Josée Leblanc est présentée jusqu'au 15 octobre à la « chapelle d'en bas », à Saint-Laurent.

© Jacqueline Guimont



Depuis 1945, **Menuiserie Delisle inc.** donne une élégance patrimoniale ou contemporaine à tous types de bâtiments par la fabrication et l'installation de fenêtres, portes et moulures créées en usine, sous les mains expertes d'ébénistes d'expérience.


**menuiserie
DELISLE**
*portes et fenêtres
de tous les temps*

Lundi au vendredi :
8 h à 18 h
Samedi :
8 h à 12 h
(1^{er} avril au 1^{er} nov.)

Distributeur
des portes et
fenêtres de
Lepage Millwork.
LEPAGE
MILLWORK



1090, 18^e rue
Québec (Québec) G1J 1Y9
418 524-5317
menuiseriedelisle.com

LA MAISONNETTE DE L'ÎLE ACCUEILLE SON 3^e SYMPOSIUM ARTISTIQUE

Marc COCHRANE

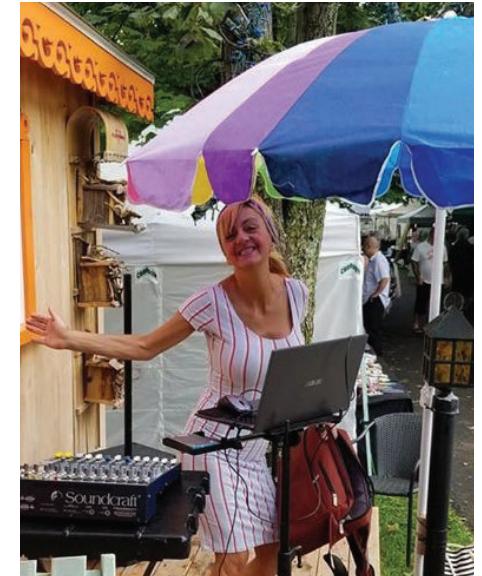
redaction@autourdelile.com

Pour une troisième année de suite, la Maisonnette de l'île d'Orléans accueillera le Symposium artistique de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

Présenté du 14 au 16 août, au 5403, chemin Royal, à Saint-Jean, l'événement regroupera 24 artistes multidisciplinaires des quatre coins du Québec, dont quelques artistes locaux comme l'artiste-peintre Cathy Lachance, de Saint-Jean, et Cuir Pelletier, de Saint-Laurent.

Organisée par Julie Bélanger et Lynda Boulianne, cette activité, dont l'accès est gratuit, ouvrira ses portes les trois jours de 9 h à 17 h 30.

Un service de restauration est offert sur place lors du symposium qui sera agrémenté d'une animation. Mme Julie Bélanger précise que les normes de santé publique seront appliquées en ce temps de pandémie.



Le 3^e Symposium artistique © Courtoisie de Saint-Jean accueillera des artistes des quatre coins du Québec.

VOUS VOULEZ ÊTRE REMARQUÉ ?

86% Des lecteurs apprécient les publicités sur les services offerts.

92% en région, 73% à Montréal.*

AMECQ
 ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS
 COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

**Démarquez-vous avec
les médias écrits
communautaires**

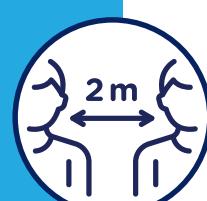
* Information extraite du rapport de recherche présentant les données recueillies lors d'un sondage effectué entre le 23 janvier et le 28 février 2018 par la firme Advanis Jolicoeur pour le compte de l'Association des médias écrits communautaires du Québec.

On profite de l'été en continuant de se protéger !

La saison estivale vient tout juste de commencer, et comme plusieurs vacanciers vous êtes à la recherche d'activités. Pour connaître ce qui est permis, consultez le site Québec.ca/relance

Le succès du déconfinement repose sur l'engagement de tous à appliquer rigoureusement et en tout temps les consignes sanitaires.

Si vous présentez des symptômes s'apparentant à ceux de la COVID-19, **restez à la maison**,appelez au 1 877 644-4545 et prenez soin de vous.



Découvrir ou redécouvrir le Québec

Pour vous assurer d'explorer le Québec en toute sécurité, planifiez vos déplacements ainsi que votre séjour et informez-vous à l'avance des mesures sanitaires adoptées par les endroits que vous prévoyez visiter.

Consultez le site BonjourQuebec.com pour connaître les attractions à découvrir dans les différentes régions. Pour une escapade avec nuitées, profitez de 25 % de rabais sur le prix de vente de forfaits grâce à Explore Québec sur la route.

Il ne vous reste plus qu'à choisir votre destination et à partir à la découverte de véritables coins de paradis à proximité de chez vous.

Trouver un hébergement

Il est possible de louer des hébergements touristiques comme les chalets, les unités de prêt-à-camper, les yourtes ou les camps rustiques. Si vous préférez dormir dans un établissement hôtelier, vous pouvez le faire partout au Québec. Et pour ceux qui souhaitent séjourner en nature, vous pouvez louer certains emplacements de camping ou vous rendre dans une pourvoirie.

En tout temps, il est important que vous respectiez toutes les consignes sanitaires, dont celles liées aux rassemblements et à la distanciation.





Quoi faire au Québec durant l'été

Profiter des bienfaits de la nature

Si vous souhaitez décrocher au grand air, il est possible de partir à l'aventure en randonnée, en canot ou même à vélo. Et si vous aimez taquiner le poisson, vous pouvez en profiter pour aller pêcher une journée. Certains sentiers et certains lacs sont accessibles dans les parcs de la Sépaq et ailleurs au Québec. Pour plus de détails sur les activités offertes et les consignes sanitaires à respecter, consultez sepaq.com/covid-19

S'amuser en famille

Vous êtes à la recherche d'activités familiales amusantes ? Vous pouvez dès maintenant rencontrer de fabuleux animaux lors d'une visite au zoo ou côtoyer la flore au cours d'une promenade dans les magnifiques jardins du Québec. Que vous souhaitiez découvrir les attractions les plus populaires du Québec ou les petits trésors cachés de votre région, profitez d'économies de 20 %, 30 % ou 40 % grâce au Passeport Attraits. Consultez le site Quebecvacances.com pour vous le procurer.

Et si vous souhaitez partir en excursion d'observation à bord d'un bateau pneumatique ou en croisière pour une journée, il est possible de le faire depuis le 1^{er} juillet 2020.

Admirez la culture

Vous êtes amateur d'art et de culture ? Rendez-vous dans un musée pour découvrir les expositions qui y sont présentées. Pour trouver un musée et connaître ses heures d'ouverture, informez-vous sur le site musees.qc.ca/fr/musées

Jouer dans l'eau

Vous cherchez un endroit pour vous prélasser au soleil et vous rafraîchir dans l'eau ? Vous pouvez désormais le faire sur les plages du Québec. Sable fin, chaises longues et parasols colorés, un véritable paradis pour les beaux jours d'été.

Si vous préférez explorer les lacs et les rivières, il est permis de le faire en planche à pagaie, en kayak ou à la voile. Et rappelez-vous que les personnes qui pratiquent ces activités doivent demeurer prudentes et respecter les mesures de sécurité afin d'éviter les risques de noyade.

Bouger à l'extérieur comme à l'intérieur

Vous aimez bouger et être actif ? Vous pouvez reprendre vos activités sportives, qu'elles soient individuelles ou collectives et qu'elles se pratiquent à l'intérieur comme à l'extérieur. Il ne vous reste plus qu'à chaussier vos espadrilles et à bouger.



Savourer les produits d'ici

Si vous souhaitez découvrir des produits d'ici, vous pouvez dès maintenant visiter les artisans transformateurs et les fermes agrotouristiques près de chez vous.

Vous pouvez également vous régaler dans un restaurant et en profiter pour manger sur une terrasse. Les restaurants qui ont ouvert leurs portes se sont adaptés afin de favoriser le maintien d'une distance physique de 2 mètres entre les clients, à moins qu'il ne s'agisse d'occupants d'une même résidence ou qu'une barrière physique permettant de limiter la contagion ne les sépare.



Passer du temps en famille et entre amis

Vous pouvez désormais inviter des convives à la maison à condition de respecter **toutes les consignes sanitaires**. Il faut se limiter à 10 personnes et garder une distance minimale de 2 mètres entre les individus des différents ménages. De plus, il est demandé de se limiter à des personnes d'un maximum de 3 ménages.

On compte sur vous pour trouver des solutions afin de réduire les risques de transmission du virus, par exemple en indiquant les noms des personnes sur les verres, en servant des plats dans des bols distincts en fonction des maisonnées et en faisant preuve de créativité.



Bon été !

Soyez bienveillant et amusez-vous en toute sécurité.

Les informations fournies dans ce publireportage tiennent compte de la situation en date du 25 juin 2020. Comme la situation évolue rapidement, des changements pourraient survenir.

Consultez le site Web Québec.ca/relance pour connaître les renseignements les plus à jour.

Québec.ca/coronavirus

1 877 644-4545

Québec

C'EST LE TEMPS DES VACANCES !

Sabrina
GAMACHE-MERCURIO

info@fondationfrancoislamy.com

L'été s'est implanté au Québec et les vacances de plusieurs Québécois sont déjà entamées. Cette année plus que jamais, on nous incite à visiter notre belle province. Toutefois, ce n'est pas la première fois que le gouvernement de la province invite ses citoyens à visiter son riche territoire. Dès le début du 20^e siècle, des campagnes massives sont faites pour promouvoir les richesses du Québec, notamment, une île que nous connaissons tous, l'île d'Orléans.

Les débuts du tourisme sur l'île

La popularité grandissante de l'automobile est un vecteur important dans les balbutiements du tourisme insulaire. Le gouvernement de Louis-Alexandre Taschereau mise sur la coordination entre la mobilité grandissante des gens et le tourisme pour faire prospérer ce dernier. Il agit pour la sauvegarde et la valorisation des biens culturels du Québec en déposant la *Loi des monuments historiques ou artistiques* et en mettant en place la *Commission des monuments historiques*.

S'ajoute à cela le désir des autorités de doter la province d'un cachet unique pour attirer les Canadiens anglais et les Américains qui sont déjà des clientèles propices au tourisme. En 1928, le ministère de la Voirie recense 500 000 voitures ayant franchi la frontière américaine vers le Québec. C'est énorme !

C'est dans cette volonté que plusieurs régions éloignées et non reliées convenablement aux grandes routes auront enfin des routes praticables et entretenues, comme celle qui ceinture l'île depuis 1744. Rapidement, les tours de l'île d'Orléans (1927), de la Gaspésie (1929) et du Lac-Saint-Jean (1932) sont publicisés au Québec et ailleurs. On décide de tirer profit du caractère traditionnel du lieu et du fait français pour mousser la popularité de l'île d'Orléans. Et ça fonctionnera déjà, à ce moment ; les Américains sont curieux de voir cette île « figée » dans le temps et s'interrogent sur leurs racines françaises. Certaines choses ne changent pas !

Le pont de l'île d'Orléans

Un grand changement souffle sur la vie des insulaires en 1935, alors

que le 6 juillet le pont Taschereau est inauguré. Pour la première fois, l'île d'Orléans serait reliée au continent 365 jours par année.

Cela implique aussi que des touristes pourront profiter des paysages et des richesses qu'offre l'île d'Orléans. Pour une région pratiquement fermée sur elle-même, ce changement est très important et viendra bouleverser la vie de ses habitants.

Le passage est payant pour les non-résidents, mais cela n'empêche pas une grande affluence sur une île relativement tranquille. Plusieurs personnes tireront parti du grand nombre de visiteurs en installant des pièces d'artisanat, comme des tapis crochetés, devant leur maison pour les vendre aux touristes. C'est le cas, entre autres, de M^{me} Eulalie Asselin, habitante de la Maison Drouin, qui vendait fièrement ses tapis en plus de ceux de ses voisines.

Une grande anticipation en lien avec la prochaine grande affluence touristique amène aussi son lot d'inquiétudes quant à la dégradation de ce bijou patrimonial. À la suite des signaux d'alarme donnés par plusieurs défenseurs du patrimoine unique de l'île, notamment Athanase David, un homme avant-gardiste qui propose, en 1934, que l'on considère l'île entière comme monument historique alors que le concept d'arrondissement historique ne verra le jour qu'une trentaine d'années plus tard.

M. David et d'autres auront partiellement gain de cause quand la *Loi concernant l'île d'Orléans* est sanctionnée le 2 mai 1935. Cette loi s'avérera rapidement insuffisante. Toutefois, une première volonté de protéger l'île et son patrimoine est implantée.

Quand Sainte-Pétronille rime avec villégiature

Écrire sur la villégiature et les vacances à l'île sans parler de Sainte-Pétronille est impossible. La paroisse telle que nous la connaissons aujourd'hui se développe essentiellement au 19^e siècle autour de la villégiature. L'instauration d'un traversier reliant rapidement Québec à Sainte-Pétronille est non négligeable pour l'élite de la capitale qui recherche des lieux où se

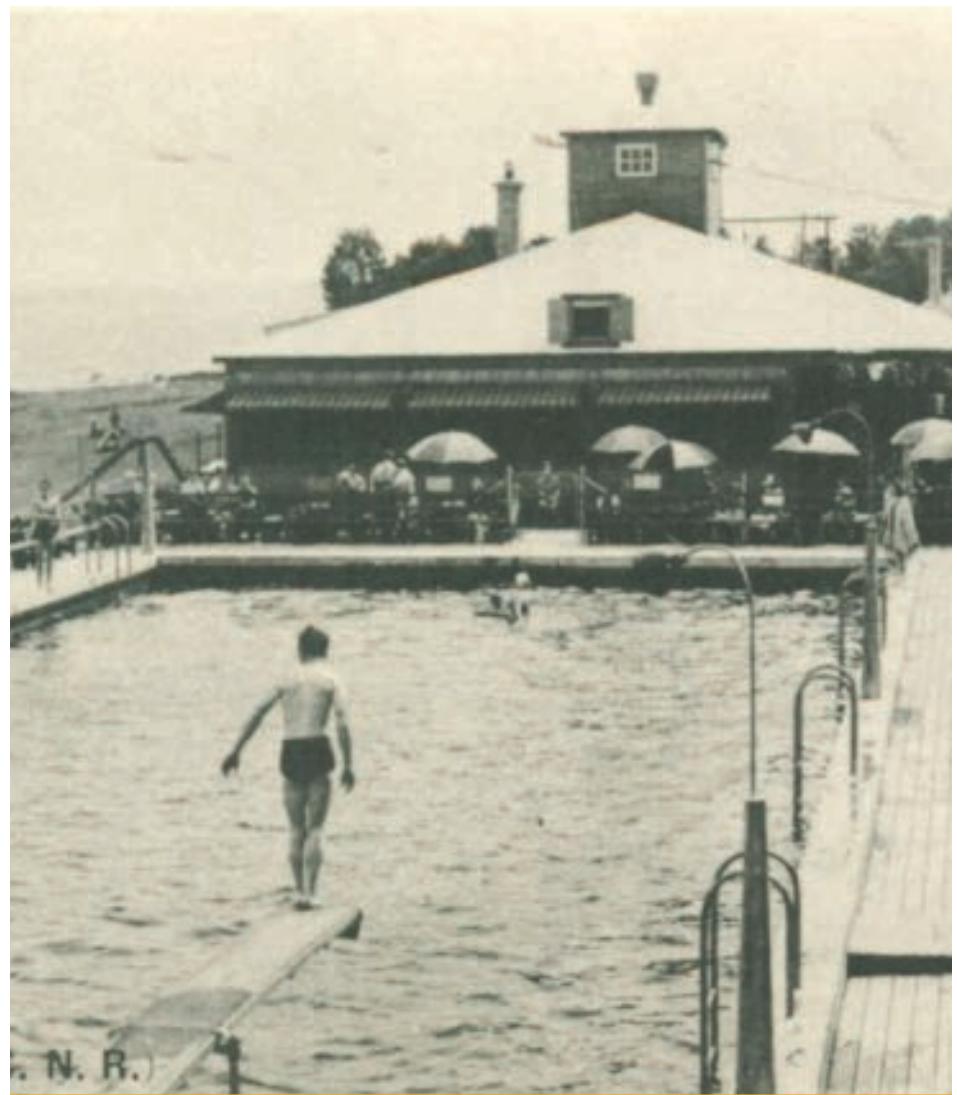
détendre à proximité de la ville. La paroisse attire la bourgeoisie, principalement anglophone, de Québec. Tennis, golf et baignade ne sont que quelques exemples d'activités que pratiquaient les vacanciers. Si certains profitent d'une villa à eux, d'autres n'ont pas ce luxe et les quelques paysans de l'endroit, flairant le moyen de faire quelques deniers supplémentaires, louent leur maison. Des hôtels voient aussi le jour, dont le Château Bel-Air qui deviendra La Goéliche.

Plage d'Orléans ou rivaliser avec les Américains

Petite anecdote. En 1937, les vacanciers se réjouissaient de la réouverture de la Plage Orléans, située à Saint-Jean. Une plage que le journal *Le Franc-parleur* comparera aux

grandes plages américaines avec son « board walk » de 700 pieds et ses tables pour dîner pouvant accueillir une famille de 12 personnes. Tout pour attirer la clientèle touristique !

Ce texte n'est qu'un rapide survol de l'évolution du tourisme à l'île d'Orléans. Il y aurait tellement plus à dire. Nous pouvons affirmer avec fierté que depuis plusieurs siècles l'île berce l'imaginaire de tous et les touristes viennent de tous les horizons pour la visiter et la chérir. Et puisque nous sommes en saison estivale, je vous suggère fortement le roman de Marie Laberge, *Gabrielle*. Vous y trouverez des personnages passant leurs vacances sur la pointe ouest de l'île. Peut-être le lirez-vous sur la terrasse de La Goéliche devant un bon repas !



Parc de la Plage d'Orléans, endroit de villégiature le plus chic au Canada, à Saint-Jean, île d'Orléans.

© BAnQ Numérique

AUTOUR
de l'île

Vous avez une **idée de reportage** ou une **proposition de sujet** ?

N'hésitez pas à nous contacter pour nous en faire part.

418 925-8765 ou redaction@autourdelile.com

Ferme La Rafale

Les BLEUETS SAUVAGES arrivent, puis les framboises, les bleuets en corymbe, les groseilles, jusqu'aux pommes....



Autocueillette

Réservation/information

418 828-9981

1932 chemin Royal - Saint-Pierre

LA FRAISE, UN FRUIT TOUJOURS TRÈS APPRÉCIÉ

Marie
BLOUIN

marieb0708@outlook.com

C'est le temps des fraises à l'île d'Orléans. Les amateurs de fraises doivent dire merci au lieutenant-colonel Amédée François Frézier (1682-1773). C'est lui qui a introduit, en 1713, des plants de fraises ou fraisiers, en France.

Une histoire raconte que pour faire plaisir au roi Charles III, un des descendants de l'officier Frézier lui aurait servi un plat de fraises fraîches. Heureux de les déguster pour la première fois, pour le remercier le roi baptisa le petit fruit du nom découlant de son parent. Belle reconnaissance n'est-ce pas ?

En fait, la fraise, telle qu'on la connaît aujourd'hui, est le résultat d'un croisement avec la fraise des bois qu'on retrouvait dans les forêts d'Asie et d'Amérique du Nord. De nos jours, il existe, selon le site du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, 13 variétés de fraises au Québec. Et c'est le Québec qui est

le plus grand producteur de fraises au Canada. À l'île d'Orléans, on est comblé ! Presque toutes les fermes en produisent depuis fort longtemps, souvent d'une génération à l'autre, comme la ferme Gosselin, à Saint-Laurent, celle des Blouin, à Sainte-Famille ou celle des Pouliot à Saint-Jean.

Non seulement le goût de la fraise est-il sucré et délicieux, mais le fruit comporte aussi de nombreuses qualités nutritives ainsi que des bienfaits pour la santé : faible en calorie, bon pour les femmes enceintes, le rhumatisme et la goutte notamment, riche en fibres et en vitamine C. La fraise peut aussi contribuer à abaisser le taux de cholestérol.

C'est le fruit coup de cœur des petits comme des grands ! On peut manger les fraises nature, en confiture, dans des breuvages, dans divers desserts et même s'en servir pour faire des masques de beauté comme les Romains le faisaient pour conserver

l'éclat de leur visage. Tellement populaire, la fraise, qu'une expression québécoise, *se bourrer la fraise*, lui est consacrée en lien avec son goût exquis.

On peut s'en procurer dans la plupart des fermes de l'île d'Orléans, de juin jusqu'à l'automne. L'autocueillette permet à de nombreux visiteurs de faire une belle sortie en famille, en couple ou en solo. On peut aussi les acheter directement auprès du producteur dans les kiosques qui longent le chemin Royal. En fait, elles sont si populaires, les fraises de chez nous, qu'on peut s'en procurer un peu partout comme au Grand marché de Québec et dans la plupart des marchés d'alimentation. Partout, les gens en raffolent !

Si, à la Renaissance, les femmes les dégustaient avec de la crème alors que les hommes les préféraient avec du vin, de nos jours, on les mange juste pour le plaisir tout en les

apprêtant au gré de notre fantaisie. Vive les fraises !

Voici une liste de producteurs de fraises à l'île d'Orléans où on peut faire de l'autocueillette : <http://savoirfaire.iledorleans.com/fra/fruits-certifies/fraises-de-lile-dorleans.asp>

<http://autocueillette.com/fra/nos-producteurs.asp>



© Archives Autour de l'île

TOITURES
ILE D'ORLEANS INC.

418 667-0041

VOTRE PROJET NOTRE MISSION!
PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE DE PÈRE EN FILS!

RABAIS DE
200\$
sur signature de contrat 2021,
de juillet à août 2020.



Toitures de tous genres
**CONTACTEZ-NOUS POUR
UNE ESTIMATION GRATUITE!**



Suivez-nous
sur Facebook

Yoland Therrien, propriétaire
Résident natif de l'île d'Orléans
6, rue Saint-Exupéry, Québec (Québec) G1C 3K4
www.toituresiledorleans.ca
RBQ: 8002-6701-83

SAINTE-FAMILLE ET SAINT-LAURENT

Louise
V. LABRECQUE

C'est à la Sainte-Famille que se groupa d'abord la population de l'île d'Orléans.

Mes ancêtres, comme plusieurs autres familles souches du Québec, sont arrivés de France, plus précisément de Dieppe, en Normandie, afin de fonder la Nouvelle-France. Arrivés à la belle saison, les marins Pierre, Jean et Jacques arrivèrent à l'île après une longue traversée, foulant le sol la première fois à Sainte-Famille, paroisse la plus ancienne de l'île, avec les plus anciens registres paroissiaux s'ouvrant en 1666.

Fort d'une belle dévotion à la Sainte Famille, monseigneur François de Laval lui rendit hommage en la nommant ainsi à sa fondation, en 1661. Le premier curé fut François Lamy. C'est lui qui collabora à l'édification de la première église Sainte-Famille, vers 1669, laquelle fut érigée canoniquement en 1684. Autour d'elle, la vie s'organise rapidement. L'église reçoit le mandat d'éducation et d'hospitalisation. Pionnière de l'architecture religieuse du Régime français et rare témoin de celui-ci, de style classique, sa façade, entreprise en 1743 fut reprise en 1808 et 1843. L'église de pierres remplace donc la première église, plutôt une chapelle, située non loin, un peu plus au nord. En 1679, quatre autres paroisses sont fondées sur l'île d'Orléans.

La paroisse de la Sainte-Famille est toute située dans le fief de Charny-Lirec,

concédé à Charles de Lauzon-Charny avant 1656 et qui passa aux mains de Mgr de Laval le 2 septembre 1666. Le soi-disant fief Maheu, de 15 arpents de front, situé sur l'extrémité ouest de la paroisse, s'étendait sur toute la largeur de l'île. Il fut concédé à René Maheu en 1651, mais les habitations Maheu ne furent construites que 10 à 15 ans plus tard. Entre 1667 et 1681, nombre des pionniers de Sainte-Famille allèrent se fixer dans les autres paroisses de l'île, où le défrichement progressait également.

Saint-Laurent est porté le nom de Saint-Paul jusqu'en 1698. Le saint patron de la paroisse est Saint-Laurent de Rome. La première église fut une petite chapelle en bois, construite en 1675 par le maître-charpentier Charles Pouliot. Elle était située à 100 m de l'église actuelle, à l'ouest. Ensuite, une première église de pierre fut érigée en 1697, puis l'église actuelle fut construite en 1860. Devant le monument extérieur dédié au Sacré-Cœur, les grandes portes de bois sont peintes en carmin ; pour les atteindre, nous devons gravir quelques marches, face au fleuve, non loin du Club nautique, à côté d'un grand stationnement, point de départ d'un beau tour de l'île déroulant lentement le ruban du chemin Royal. L'église a la forme d'une croix latine avec un transept et des croix latérales. En 1700, la paroisse est desservie par un missionnaire ; au même moment, cette

année-là, arrive le premier curé à Saint-Laurent. C'était un curé-résident, l'abbé François Poncelet. Le 27 août 1714, l'église est érigée canoniquement et le 27 juin 1759, l'église est épargnée du saccage de l'armée britannique.

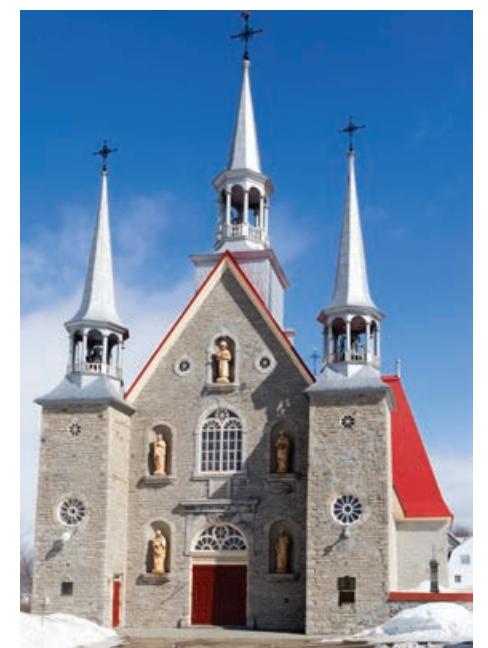
En somme, par la richesse de son histoire et de son patrimoine religieux, l'île d'Orléans, microcosme du Québec, est aussi la gardienne de ce que nous avons fondé de meilleur, individuellement et collectivement ; ses églises en sont un exemple, de même que ses croix

de chemin, ses chapelles, ses cimetières et ses presbytères. Pour en mesurer toute la profondeur, il faudrait remonter jusqu'à Jacques Cartier, débarqué sur l'île il y a longtemps, en 1535 ; l'île s'appelait alors Windigo « le coin ensorcelé », en algonquin. Depuis, une présence surnaturelle l'habite, c'est certain, comme si un ange, ou une bonne étoile veillait sur elle et sur nous toutes et tous pour l'éternité.



Église de Saint-Laurent.

© Courtoisie



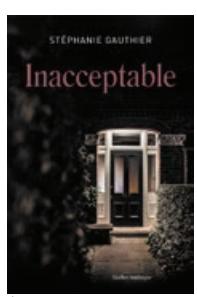
Église de
Sainte-Famille.

© Archives Autour de l'île

CHRONIQUE LITTÉRAIRE

Marie-Hélène
THERRIEN

bluejai7@hotmail.com



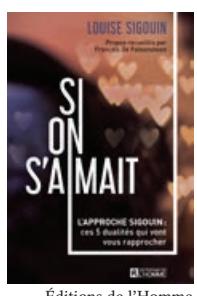
Inacceptable
De Stéphanie Gauthier, ce roman à suspense psychologique publié aux Éditions Québec Amérique propose une enquête bien ficelée. On y retrouve Philippe Langevin, l'animateur réputé d'une émission télé de journalisme d'enquête. Il est marié à Laure et est le père de jumelles; leur vie de la famille

semble sans histoire. Le meilleur ami de Philippe, Joseph Secco, est pour sa part un psychiatre respecté, père de deux enfants et marié à Sabine, avec qui il entretient une relation plus passionnelle que celle de Philippe avec Laure. Cette dernière aimeraît parfois que Philippe lui manifeste plus d'attention, comme au début de leur amour. Bien que Laure envie parfois les attentions amoureuses de Joseph envers Sabine, les deux couples n'en sont pas moins

soudés par une profonde amitié. Cette belle histoire vole cependant en éclats lorsque Joseph est assassiné dans son bureau. Aucun suspect. Aucun mobile.

Trente-huit heures plus tard, Philippe est retrouvé pendu sur son lieu de travail. Suicide inexplicable. Débute alors pour Laure une recherche de vérité. Les lecteurs sont entraînés dans une intrigue aux rebondissements inattendus, montrant tout ce qui s'est passé, six mois avant le

double drame. La quête de vérité devient de plus en plus étonnante. Au milieu de ce mystère, Amandine, l'assistante de Philippe dont il était le mentor, enquête sur un étrange groupe de thérapie. Se pourrait-il que la mort des deux amis y soit liée ? Rien ne laisse présager la clé de l'énigme dans ce roman écrit d'une main de maître et qui nous captive rapidement.



Si on s'aimait - L'approche Sigouin: ces 5 dualités qui vont vous rapprocher
Voilà un livre passionnant de la sexologue Louise Sigouin, dont les propos sont recueillis par François De Falkensteen.

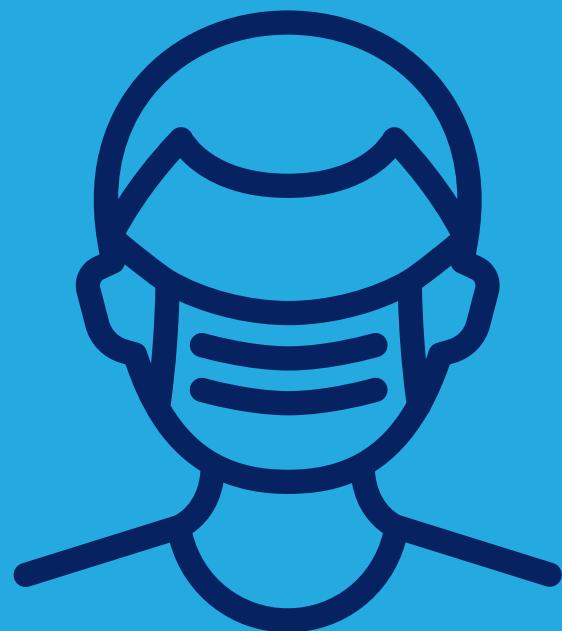
L'essai est publié aux Éditions de l'Homme. Dans cet ouvrage, qui a

inspiré le docu-réalité présenté sur les ondes de TVA à l'automne 2019 où Louise Sigouin accompagnait les participants en quête d'une relation amoureuse durable, les lecteurs sont amenés à mieux comprendre cinq dualités pour en faire un élément constructif de la vie à deux. L'auteure démystifie en effet ces dualités qui sont au cœur

de toute relation. Grâce à des explications simples, agrémentées de mises en situation parlantes, le couple devient un fabuleux laboratoire humain où chacun apprend à se connaître et s'aimer davantage. L'approche mène ultimement à développer une relation amoureuse saine et épanouie. Depuis plus de 25 ans, Louise Sigouin accompagne des

personnes, des couples et des groupes vers un mieux-être affectif, amoureux et sexuel. Grande communicatrice au discours dynamique et teinté d'humour, elle anime depuis 10 ans des événements-conférences mensuels où elle invite les gens à prendre un temps d'arrêt et de réflexion. *Si on s'aimait* est le fruit de cette grande expérience.

**Le port du masque
est obligatoire dans
tous les transports
collectifs.**



autobus
 métro
 train
 traversier
 taxi
 covoiturage

**On lâche pas.
On continue de se protéger.**

Québec.ca/masque

1 877 644-4545

UNE DIRECTRICE GÉNÉRALE À LA CHAMBRE DE COMMERCE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

**Yannick
TREMBLAY**

Chambre de commerce de l'Île d'Orléans

Le conseil d'administration de la Chambre de commerce de l'île d'Orléans (CCIO) annonce la nomination de M^{me} Marie Langlois comme directrice générale de la CCIO.

Nous sommes très heureux d'accueillir M^{me} Langlois au sein de notre équipe. Son expérience et ses compétences seront un atout important pour notre organisation. Résidente de l'île, M^{me} Langlois aura comme défi, entre autres, d'assurer la visibilité et le rayonnement de la chambre dans son milieu. Elle verra également au développement de nouveaux services aux membres et s'assurera de positionner la CCIO comme un acteur régional de premier plan, et ce en matière de développement durable, économique et social.

M. Vincent Paris, président de la CCIO, affirme que le conseil d'administration a plusieurs projets en attente. La venue de M^{me} Langlois permettra aux projets de la chambre d'évoluer et de voir le jour prochainement. M^{me} Langlois est déjà en fonction depuis le 6 juillet. Son intégration s'est faite rapidement puisqu'elle a déjà occupé cette fonction durant huit ans, de 2004 à 2012.

Membres du conseil d'administration

- M. Vincent Paris, président

- M. Yannick Tremblay, vice-président
- M. Martin Vaugeois, trésorier
- M. Vincent Noël, administrateur
- M. Mike Grannary, administrateur

La CCIO

Organisme à but non lucratif et apolitique, la CCIO dessert plus de 155 membres répartis à l'île d'Orléans, Beauport, la Côte-de-Beaupré et Québec. La CCIO a comme objectifs d'offrir à ses membres information et soutien, de favoriser les occasions d'affaires, d'échange, de réseautage, de perfectionnement et de partenariat.



Marie Langlois a déjà œuvré © Courtoisie comme directrice générale de la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans de 2004 à 2012.

RÉOUVERTURE DE LA MAISON DES JEUNES

**Caroline
GOSSELIN**

Maison des jeunes de l'Île d'Orléans

C'est avec grand plaisir qu'on vous annonce la réouverture de la Maison des jeunes! Nous avons été présents en ligne dès le début de cette période difficile et avons fait de notre mieux, dans les circonstances, pour permettre aux jeunes d'échanger avec nous et rendre accessible le contact auprès des intervenantes.

Il est maintenant temps de se revoir en personne à la suite des annonces de la santé publique. C'est avec joie que nous sommes là pour vous recevoir depuis le 22 juin. Nous vous accueillons à l'extérieur, pour le début de la réouverture, afin de garder une distance sécuritaire, mais aussi pour profiter de la belle température d'été avec les jeunes. Nous nous assurerons de respecter les

mesures de santé publique pour offrir nos services de façon complète et sécuritaire pour tout le monde.

De plus, pour notre réouverture, nous fonctionnerons avec l'horaire d'été, en semaine, ce qui veut dire que nous serons présentes tous les soirs de semaine et le mardi et le jeudi après-midi. L'horaire officiel selon nos points de service est affiché sur notre page Facebook. Les mises à jour seront également annoncées sur notre page Facebook au fil des semaines selon l'évolution de la situation et les directives de la santé publique. Nous avons très hâte de revoir les jeunes et de pouvoir échanger avec eux en personne.

LES RALLYES SONT À L'HONNEUR À LA MAISON DE NOS AÏEUX

**Raphaël
BOIVIN-FOURNIER**

Fondation François-Lamy

En cette période où la distanciation physique est de mise, la Maison de nos Aïeux a décidé de miser sur ses activités extérieures pour attirer les gens. Pour la première fois de son histoire, elle offre ses fameux « Circuits de village » sur réservation, du lundi au vendredi.

Les gens qui souhaitent découvrir l'histoire de Sainte-Famille pourront donc partir pour une heure avec un guide en comité réduit d'une unité familiale à la fois. Racontant l'histoire du village grâce à ses multiples bâtiments patrimoniaux qui vont de la chapelle de procession à l'ancien bureau de poste,

le circuit est à conseiller à tous les amateurs d'histoire de l'île.

Ceux qui voudront découvrir le village d'une autre façon en compagnie des plus jeunes peuvent également se procurer le carnet d'explication du rallye « Y'a pas photo ». Cette activité spécialement conçue pour les enfants les amènera à se questionner sur le patrimoine et à s'initier à plusieurs concepts en lien avec le patrimoine.

Plus d'informations sur ces activités sont disponibles au www.maisonde nosaieux.com.

Utilisez le code QR ou allez au calendly.com/fflamy pour réserver!

Les circuits proposés par la Maison de nos Aïeux permettent de découvrir le patrimoine de Sainte-Famille.

© Courtoisie

LES EXCAVATIONS
Richard Gosselin

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- Vente, installation fosse septique
- Protection des berges, enrochement
- Démolition, terrassement
- Travaux en espace restreint
- Raccord égout sanitaire et pluvial
- Entrée, côte, chemin privé
- Travaux agricoles de tous genres






Ecoflo® SYSTEME ENVIROSEPTIC BIONEST
Incorporé à l'environnement

418 829-3136 • cell. 418 563-5910
excrichardgosselin@hotmail.com
 6028, chemin Royal St-Laurent, I.O. Qc G0A 3Z0

Sainte-Famille et Saint-François MARIE-BARBIER

Réouverture

C'est avec plaisir que nous vous accueillerons de nouveau selon l'horaire habituel à la bibliothèque Marie-Barbier dans les prochaines semaines, en appliquant les mesures sanitaires requises. Pour connaître les détails de cette réouverture, nous vous invitons à consulter le site web de la municipalité de Sainte-Famille (<http://ste-famille.iledorleans.com>) sous l'onglet *Services à la population* ou encore, pour nos abonnés, à porter attention aux courriels qui vous parviennent de la bibliothèque.

Services disponibles en tout temps

Il est possible de retourner les documents empruntés par le biais de la chute à livres, située en façade de l'école primaire, au 2478, chemin Royal. Aussi, les services en ligne et le prêt de livres numériques demeurent accessibles gratuitement en visitant le site Réseau Biblio <https://www.reseaubiblio.ca>. Il suffit d'avoir en main

votre carte d'abonné (numéro d'abonné au verso) et votre NIP. Des tutoriels et des instructions sont offerts pour vous soutenir dans vos démarches de prêt numérique.

Suggestions de lecture : spécial jeunesse

Ce mois-ci, nos suggestions de lecture sont spécialement dédiées aux jeunes. Une riche collection de livres et de magazines les attend, tant en format papier, à la bibliothèque, qu'en format numérique. Voici quelques titres susceptibles de les intéresser et les divertir.

Livres

- Envie de voyager? Plusieurs romans et bandes dessinées mettant en vedette *Juliette* sont disponibles à la bibliothèque de même qu'en format numérique, dont le tout dernier *Juliette à Tokyo*. Dans ce 13^e tome, l'autrice Rose-Line Brasset nous fait découvrir la ville qui devait recevoir les Jeux olympiques d'été en 2020 (10-14 ans).
- Bonne nouvelle pour ceux qui

aiment suivre le populaire Henri: toute la série *Youtubeurs* d'Olivier Simard se trouve en format papier à la bibliothèque comme en format numérique (romans 10-14 ans).

- On s'ennuie des séjours en camp de vacances? Alors, il faut se plonger dans la série *La clique du camp* écrite par les quatre talentueux auteurs québécois Alain M. Bergeron, François Gravel, Martine Latulippe et Johanne Mercier. Au menu : rires et mystères. Disponible à la bibliothèque : *Le jeu du fantôme* (romans 6-10 ans).
- Apprendre est un plaisir avec les documentaires de la série *Les petits dégoûtants*, signée Élise Gravel. Une façon ludique de découvrir ces créatures qui nous entourent : moustique, chauve-souris, crapaud, ver, limace, mille-pattes... Disponibles en livres papier à la bibliothèque et en format numérique (6 à 12 ans). Voici deux albums qui abordent le thème du respect des différences :
- En format numérique, Simon

Boulerice propose *Florence et Léon*, magnifiquement illustré par Delphie Côté-Lacroix. On y découvre comment les différences peuvent devenir des forces (dès 3 ans).

- Disponible à la bibliothèque, l'album *Dépareillés*, de Marie-Francine Hébert, offre une histoire touchante où la solidarité est mise en valeur pour lutter contre l'intimidation. Les superbes dessins de Geneviève Després enveloppent l'histoire de douceur (dès 6 ans).

Revue numérique RBDigital

Le service en ligne RBDigital donne accès gratuitement à plusieurs revues, dont Science et Vie Découvertes qui s'adresse aux jeunes de 8 à 12 ans. Une mine d'informations intéressantes, de superbes images, des jeux, bref, de quoi passer un agréable moment.

Chantal Perron

Saint-Pierre OSCAR-FERLAND

Bonjour et bienvenue à chacune et chacun d'entre vous à votre bibliothèque, ouverte depuis le 5 juillet dernier aux heures habituelles, soit le dimanche de 10 h à 12 h, ainsi que le mardi et le jeudi de 18 h 30 à 20 h 30.

Nous vous attendons en grand nombre. Vous avez accès à tous les documents qui sont sur les étagères. Nous devons respecter les normes de la santé: lavage des mains à l'entrée

et distanciation de deux mètres. Le couvre-visage est suggéré, mais non obligatoire.

La rotation des livres a eu lieu le 9 juillet dernier. Nous disposons d'une bonne quantité de nouveaux livres qui seront sur les étagères pour les trois prochains mois. Venez vite en profiter.

Nous avons acquis les dernières nouveautés de vos auteurs préférés, entre autres Louise Tremblay-D'Essiambre,

Jean-Pierre Charland et Michel Langlois, ainsi que plusieurs BD.

Nouveaux DVD

- *Il pleuvait des oiseaux*
- *Parasite*
- *Merci pour tout*
- *Tchernobyl*
- *Abominable*
- *La reine des neiges 2*
- *Comme des bêtes 2*

• Arthur l'aventurier en Australie

Pensée: Un livre ne prend corps que par la lecture. C'est le lecteur qui lui donne vie en composant des images qui vont créer ce monde imaginaire dans lequel évoluent les personnages. Guillaume Musso.

Lysette Grégoire

Saint-Jean et Saint-François VENTS ET MARÉES

La bibliothèque Vents et Marées est fermée jusqu'à nouvel ordre. La reprise des activités n'est pas envisagée à court terme ; le tout sera réévalué en septembre. Les personnes abonnées seront tenues informées de l'évolution de la situation.

Même si la bibliothèque est fermée, il est possible, en ligne, d'emprunter gratuitement des livres numériques (romans, documentaires, etc.), notamment à la Grande Bibliothèque (BaNQ) où les demandes d'abonnement sont traitées rapidement.

Voici quelques ressources qui portent sur des sujets variés:

- La BAnQ (Bibliothèque et Archives nationales du Québec) : <https://www.banq.qc.ca/accueil/>
- Le Projet Gutenberg : http://www.gutenberg.org/wiki/FR_Page_d%27Accueil
- Wikisource : <https://fr.m.wikisource.org/w/index.php?title=Wikisource:Accueil&ref=outilstice.com>

- EPUB sur Gallica : <https://gallica.bnf.fr/conseils/content epub>
- Bibliothèque numérique de TV5 Monde : <https://bibliotheque numerique.tv5monde.com/>
- Les Classiques des sciences sociales : <http://classiques.uqac.ca/>
- Il est aussi possible d'accéder directement à des collections et à des livres audio gratuitement :
 - Livres audio de Radio-Canada: <https://ici.radio-canada.ca/premiere/livres-audio>
 - Littérature audio.com : <http://www.litteratureaudio.com/notre-biblio theque-de-livres-audio-gratuits>
 - AudioCité : <https://www.audiocite.net/>
 - bibliboom.com : <http://www.bibli boom.com/>

Thérèse Beaudet

BOÎTE ESTIVALE

Plateau de sandwichs - 25 pointes

Pains farcis au poulet - 12 unités

Salades au choix du chef - 2 variétés

Trottoirs aux fraises - 6 unités

SUR RÉSERVATION SEULEMENT

65\$/boîte - 4 à 6 personnes

Taxes applicables en sus

418-828-2287

info@buffetmaison.com

Buffet Maison
Traiteur distingué
pâtisserie & pâtisserie fine

Saint-Laurent

DAVID-GOSSELIN

Déconfinement et réouverture partielle

Le service rendu par la bibliothèque a manqué à plusieurs usagers pendant la période de confinement imposée par la pandémie de Covid-19. Le service a été partiellement rétabli selon les directives de la phase 1 à partir du 1^{er} juillet dernier. Un horaire particulier s'appliquera jusqu'au mercredi 2 septembre 2020. La bibliothèque sera ouverte le mardi de 19 h 30 à 20 h 30 et le mercredi de 15 h à 16 h.

Les usagers ayant donné leur adresse courriel à la bibliothèque ont reçu un avis personnalisé par courriel les avisant de la réouverture et des modalités. Il est possible à tous de s'inscrire à ce service qui vous avise également des dates d'échéance de vos prêts et de vos demandes de PEB.

Nous sommes maintenant rendus à la phase 4. Les rayons de la bibliothèque seront désormais accessibles à la clientèle

en respectant la distanciation sociale et les exigences imposées par l'Institut national de Santé publique du Québec.

Il est également possible de réserver les volumes désirés. Nous recommandons aux usagers de consulter le catalogue en ligne à l'adresse <https://www.reseaubibliocnca.qc.ca/fr>. Vous devez vous rendre à l'onglet « Catalogue » et consulter la liste des documents disponibles à votre bibliothèque sous le numéro 021. Il est possible de commander des livres à une autre bibliothèque. Vous pouvez consulter différents sites de suggestions de livres à distance dont Quoilire.ca ou Quialu.ca. Ces sites vous fourniront des propositions selon les critères fournis.

Vous pouvez réserver les livres désirés par courriel à biblio@saintlaurentio.com ou en téléphonant au 418 828-2529 et en laissant un message. Vous devez nous fournir vos coordonnées

et, idéalement, votre numéro d'usager. Les bénévoles les prépareront pour vous.

Nous vous remettrons vos livres sans contact direct et en respectant la distance physique de deux mètres. Le lavage des mains est toujours obligatoire.

Vous pouvez retourner les volumes en les déposant en tout temps dans la chute à livres extérieure ou, les jours d'ouverture, dans la boîte à livres identifiée à cette fin à l'intérieur de la bibliothèque.

Les livres retournés seront mis en quarantaine. Il est important qu'en aucun temps les usagers ne désinfectent les livres reçus, car cela pourrait les abîmer. Si vous le désirez, vous pouvez attendre 24 heures avant de les lire.

Vous pouvez emprunter jusqu'à cinq biens culturels. Tous les prêts de volume ont été prolongés automatiquement jusqu'au 5 août 2020.

Rotation des livres

La rotation aura été effectuée durant la semaine du 14 juillet. Nous vous rappelons qu'environ le tiers de la collection a été renouvelé à cette occasion. Nous vous invitons à en profiter. Nous avons également des volumes en anglais pour ceux qui le désirent.

WiFi

Je rappelle que le WiFi est disponible à l'extérieur de la bibliothèque, dans le stationnement. Il est accessible à tous sans mot de passe. Ce service est déjà utilisé par les travailleurs saisonniers et les estivants.

Bonne lecture.
Guy Delisle

Sainte-Pétronille

LA RESSOURCE

Le réseau des bibliothèques nous informe que les mesures de fréquentation sont désormais assouplies. Les usagers ont de nouveau accès aux rayons de la bibliothèque pour choisir les livres. Cependant, il sera obligatoire de respecter les normes sanitaires exigeant une distanciation de deux mètres et la présence d'un nombre restreint d'abonnés en même temps.

Il est donc possible que nous limitions l'accès pour quelques minutes, le temps que l'espace se libère. Les livres rapportés seront traités seulement la journée suivante, avant qu'ils ne soient remis en circulation.

La rotation des livres s'est déroulée au début juillet. De nouveaux titres identifiés par une pastille de couleur sont disponibles.

Nos heures d'ouverture sont revenues à la normale depuis le 14 juillet 2020:

- le mardi de 18 h 30 à 20 h 30,
- le dimanche de 10 h à 12 h.

Nouveautés

- *Le chant de l'assassin*, de R.J. Ellory
- *Odile et Xavier t. 1 Le vieil amour et t. 2 Le parc La Fontaine*, de Jean-Pierre Charland

- *Le jour des cendres*, de Jean-Christophe Grangé
- *Les Crépuscules de la Yellowstone*, de Louis Hamelin
- *La mort sans visage*, de Kathy Reichs Jenny Sauro, de Marc Séguin
- *Du côté des Laurentides t. 1 L'école de rang et t. 2 L'école du village*, de Louise Tremblay-D'essiambre
- Pas même le bruit d'un fleuve*, d'Hélène Dorion
- *Le cœur ouvert*, d'Élie Wiesel
- *Quantum*, de Patricia Cornwall
- *L'amour harcelant*, d'Elena Ferrante

VIE MUNICIPALE

SAINT-JEAN

Chantal DAIGLE

Directrice générale et secrétaire-trésorière

Voici un résumé des principaux points traités à la séance du 6 juillet 2020.

Les séances publiques sont enfin de retour ; les élus étaient heureux de ce changement. À cause des mesures sanitaires, nous devons déplacer les assemblées de conseil dans le centre communautaire puisque la salle du conseil est trop petite.

Voici les sujets administratifs traités lors de l'assemblée : un avis de motion ainsi que le projet de règlement 2020-374 qui modifie le règlement de zonage 2005-239 concernant l'aménagement d'un logement additionnel ont été présentés. Nous avons également adopté le règlement 2020-373 concernant une politique de prévention du harcèlement, de l'incivilité et de la violence au travail.

Le service de sécurité incendie achètera des chemises et des pantalons pour les nouveaux pompiers. L'ancienne citerne du service incendie est vendue ; elle

appartient maintenant à un agriculteur de notre municipalité.

L'étude préliminaire pour la réfection de la côte Lafleur sera réalisée sous peu. Les résidents du secteur pourront enfin connaître les options possibles selon les normes. Un arporage complet de la côte sera fait; il est donc possible que vous ayez de la visite sur vos terrains.

La municipalité change d'auditeur pour les deux prochaines années. Tout le monde est prêt pour les nombreuses questions !

La municipalité n'a pas voulu signer l'entente de la SPA avec la MRC de L'Île-d'Orléans concernant le contrôle des chiens dans la municipalité. À la place, nous continuons de donner des médailles et de répertorier les animaux. Pour ce qui est des chiens dangereux, nous avons mis en place une procédure afin qu'un vétérinaire évalue l'animal. Contactez la municipalité si vous êtes témoin d'un

événement au cours duquel un chien serait dangereux.

Le transport scolaire pour le camp Saint-François est commencé et tout s'est très bien déroulé jusqu'à présent.

La préventioniste en sécurité incendie continue son beau travail. Ne soyez pas surpris d'avoir de la visite cet été ; elle pourra vérifier que vos installations sont conformes.

La municipalité vous souhaite de passer de beaux moments pendant la période estivale.

Prochaine séance ordinaire du conseil

Le lundi 3 août 2020 à 20 h au 2^e étage du centre administratif, au 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

Aux Contribuables de la susdite municipalité ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

RÈGLEMENT 2020-374: Modifiant le règlement de zonage 2005-239, concernant l'aménagement d'un logement additionnel

Est par les présentes donné par la soussignée

Qu'un avis de motion a été donné lors de la séance du conseil du 6 juillet 2020;

QUE le 6 juillet 2020, le projet de règlement 2020-374 a été présenté;

Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le 27 juillet 2020 à 19h30 au 8, chemin des Côtes à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans. Au cours de cette assemblée, le maire Jean-Claude Pouliot expliquera le projet de règlement et en-

tendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer; QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire qui s'applique à tout le territoire de la municipalité. Les personnes habiles à voter voulant un référendum pourront venir signer le 27 juillet 2020 à 19h30 après la consultation publique; QUE le 3 août 2020, le premier projet de règlement 2020-374 sera adopté s'il n'y a pas de signature pour un référendum; EN CONSÉQUENCE, tout intéressé peut en prendre connaissance au Centre administratif de Saint-Jean, situé au 8, chemin des Côtes, aux jours et heures habituelles d'ouverture. DONNÉ À Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, lundi, 13 juillet 2020

Chantal Daigle
Directrice-générale & secrétaire-trésorière

AU CŒUR de l'île d'Orléans

www.iledorleans.com
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT

PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS



DEUX AUTRES PROJETS BÉNÉFICIENT DU FONDS DE LA RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE – VOLET ÎLE D'ORLÉANS

La MRC de L'Île-d'Orléans est heureuse d'annoncer que deux nouvelles entreprises ont bénéficié du Fonds de la région de la Capitale-Nationale – volet île d'Orléans. Les investissements, sous forme de contribution non-remboursable, totalisent 139 943 \$ et permettront de mener à bien les projets structurants suivants :

- Ferme François Blouin (39 943 \$) : le projet permettra d'aménager une salle de transformation dans

un bâtiment existant et de développer des produits transformés ;

- Ferme du Mitan (100 000 \$) : le projet permettra de construire un complexe laitier qui regroupera l'ensemble du cheptel en production avec un système de traite robotisé dans le but d'amener un confort optimal aux vaches laitières en stabulation libre.

Rappelons que le gouvernement annonçait, en 2018, un investissement

majeur de 97M \$ d'ici 2022, incluant une enveloppe de 1,1M \$ pour l'île d'Orléans, afin d'assurer l'essor et le rayonnement de la région de la Capitale-Nationale. La mise en œuvre du Fonds de la région de la Capitale-Nationale (FRCN) permet à la Ville de Québec et aux MRC de la région de soutenir financièrement des projets qui ont un effet significatif sur le territoire.

N'hésitez pas à vous renseigner ou à déposer vos projets auprès de Julie

Goudreault, conseillère aux entreprises à la MRC de L'Île-d'Orléans, au 418 829-1011, poste 232, jgoudreault@mrcio.qc.ca

Des informations sont également disponibles sur le site de la MRC de L'Île-d'Orléans dans la section « Services »

Julie Goudreault
MRC de L'Île-d'Orléans

SÉLECTION
DÉCOUVERTE
Toujours frais!

Agrémentez vos pains dorés
à la fleur d'oranger
de fruits frais
et de sirop d'érable
D'ICI

boulangerieblouin.com



DES ERREURS DANS LE BAC BLEU QUI COÛTENT CHER

Roxanne
BEAUMONT

MRC de L'Île-d'Orléans

Lorsque vous mettez votre bac bleu au chemin, les matières sont acheminées au centre de tri de la ville de Québec, un des plus performants de la province. Cependant, pour qu'il devienne encore plus performant, nous avons tous notre rôle à jouer.

Les employés du centre de tri font tous les jours la découverte d'articles et matières surprenants sur leur ligne de tri. Parfois, leur sécurité est même compromise.

Articles interdits souvent retrouvés dans le bac bleu

Entre autres, ils retrouvent des bonbonnes de propane, des seringues, des pièces pyrotechniques (feux d'artifice), des cartouches de munition, des outils. Ils voient aussi régulièrement des couches, du textile, des pare-chocs, du mobilier de patio, des toiles, des rallonges électriques, des boyaux, des cordes à linge, des guirlandes de lumières, des bordures de plate-bande et des plastiques d'emballage de palettes.

Sécurité compromise et erreurs coûteuses

Sachez que ces articles sont dangereux, brisent les machines de la ligne de tri et causent des arrêts très coûteux. En effet, le coût global d'un arrêt de la chaîne qui fait cesser le travail de tout le monde est de 4 000 \$/l'heure. Les écocentres existent justement pour vous permettre de disposer de ces objets sans danger et de façon optimale pour l'environnement. En tant que résidents de l'île d'Orléans, vous avez

droit à deux visites gratuites par année ; par la suite, chaque visite vous coûtera 30 \$.

Pour savoir où déposer vos matières, consultez le site web ou l'application mobile « Ça va où ? ». Vous trouverez également une tonne d'outils au www.mrcio.qc.ca

Nous vous remercions de vos efforts et de votre collaboration.

PLAN RÉGIONAL DES MILIEUX HUMIDES ET HYDRIQUES

Simon Édison
LEMIEUX SIERRA

MRC de L'Île-d'Orléans

Le 16 juin 2017, le gouvernement du Québec adoptait la *Loi sur la conservation des milieux humides et hydriques*. Cette loi réforme l'encaissement juridique applicable en vue de moderniser les mesures prévues pour assurer la conservation des milieux humides et hydriques.

Au plus tard en juin 2022, la MRC doit réaliser un plan régional des milieux humides et hydriques (PRMHH) se basant sur trois principes :

- favoriser l'atteinte du principe « aucune perte nette »;
- assurer une gestion cohérente par bassin versant (gestion intégrée de l'eau);
- tenir compte des enjeux liés aux changements climatiques.

Ce plan doit être intégré aux documents de planification de la MRC tels que le schéma d'aménagement et de développement.

Pour plus d'information à propos des PRMHH, visitez le site : <http://www.environnement.gouv.qc.ca/eau/milieux-humides/plans-regionaux/index.htm>

Pourquoi doit-on protéger les milieux humides et hydriques ?

- ils contribuent à assurer une alimentation en eau de qualité pour la population;
- ils interviennent dans la gestion des ressources en eau en alimentant les nappes d'eau souterraines et les cours d'eau;
- la végétation des milieux humides freine les effets érosifs du vent et contribue à dissiper la force des vagues et des marées ainsi que l'érosion des rives par le courant.

La démarche de concertation

Pour l'élaboration de son PRMHH, la MRC initiera une démarche de concertation l'automne prochain et elle a mandaté Transfert Environnement et Société pour l'accompagner dans ce processus.

La population sera invitée à une séance de consultation à la suite de laquelle une table de concertation sera créée avec les représentants des parties prenantes. Bien que ces rencontres s'adressent à l'ensemble des personnes intéressées, les élus, les propriétaires riverains ainsi que les producteurs agricoles et forestiers sont tout particulièrement invités à y participer.

Caractérisation des milieux humides et hydriques

Afin d'établir le portrait des milieux humides et hydriques de son territoire, la MRC a mandaté la firme spécialisée en environnement Groupe Hémisphères pour procéder à des visites terrain au cours de l'été. Ces dernières ont pour but de caractériser ces milieux selon les exigences du guide d'élaboration produit par le ministère de l'Environnement et de Lutte contre les changements climatiques (MELCC).

Pour plus d'information à propos des milieux humides, consultez le site <http://www.environnement.gouv.qc.ca/eau/rives/milieuxhumides.htm>

SAINTE-PÉTRONILLE

Jean-François
LABBÉ

Directrice général / secrétaire-trésorier

Résumé de l'assemblée du conseil du 6 juillet 2020

En raison de la situation exceptionnelle en lien avec la pandémie d'infection à la Covid-19, l'assemblée du conseil du 6 juillet 2020 s'est tenue à distance par Skype entre les élus et le

directeur général. Cette rencontre n'a donc pas été publique. Cette façon de procéder est une directive émanant des autorités gouvernementales. Cette assemblée a été enregistrée et son contenu a été publié sur le site internet de la municipalité.

Résolution # 2020-068	Le conseil a déposé un avis de motion de même qu'un projet de règlement visant à limiter la vitesse à 30 km/h dans les rues des Pins Nord et des Pins Sud.
Résolution # 2020-069	Le rapport financier 2019 de la municipalité a été déposé. Il sera publié sur le site internet de la municipalité et sur celui du MAMH.
Résolution # 2020-070	Le conseil a officialisé l'embauche de M ^{me} Chantal Blouin comme adjointe au directeur général, de façon permanente.
Résolution # 2020-071	Dans le cadre du projet d'assainissement des eaux usées, le conseil a mandaté la firme SNC-Lavalin pour compléter une demande de certificat d'autorisation au MELCC.
Résolution # 2020-072	Le conseil félicite M ^{me} Chevanel, qui, en juin dernier, a porté assistance à une personne en détresse en l'accompagnant à la clinique médicale. Ce geste lui a sûrement sauvé la vie.
Résolution # 2020-073	M. Yves-André Beaulé est nommé maire suppléant.
Divers: Surface multisports	La surface multisports sera complètement installée en début juillet. Des avis seront publiés dans les bulletins municipaux pour annoncer son ouverture officielle.

En terminant, vous pouvez consulter les procès-verbaux des assemblées du conseil sur le site du Village

de Sainte-Pétronille au <http://www.ste-petronille.iledorleans.com>

AVIS PUBLIC Village de Sainte-Pétronille

Avis public est donné par le soussigné qu'une demande en vertu du règlement sur les dérogations mineures a été formulée par M. Éric Bertrand (lot 6 038 738), de Sainte-Pétronille. Ce lot est situé dans la zone R-15. Cette demande a pour but de permettre la construction d'un garage attenant à la maison (corps secondaire). Cette demande sera étudiée lors de la prochaine

séance régulière du conseil qui se tiendra le 3 août 2020, à 20 h, au centre communautaire Raoul-Dandurand, 8436, chemin Royal, Sainte-Pétronille.

À cette séance, toutes les personnes intéressées pourront se faire entendre par le conseil relativement à cette demande et, par la suite, le conseil rendra sa décision.

Donné à Sainte-Pétronille, ce 9^e jour de juillet 2020.
Jean-François Labbé
Directeur général/secrétaire-trésorier

SAINT-FRANÇOIS

Marco
LANGLOIS

Directeur général/secrétaire-trésorier

Covid-19

La vague initiale étant tout compte fait terminée, la vie peut redevenir un peu plus normale. Les séances du conseil en public, l'accès aux sites municipaux, le tout peut continuer en respectant les consignes de la santé publique. De la même manière, après avoir vu mon intervention reportée, en mars, cette fois-ci c'est la bonne. Je serai donc absent pour ma convalescence jusqu'au 28 septembre. D'ici là, mon adjoint, M. André Dion, sera en poste pour vous servir. Et maintenant, voici les informations pertinentes du mois.

Permis de construction et certificats d'autorisation

Comme chaque année, l'été est synonyme de travaux extérieurs ; en cette année très spéciale, nous connaissons une très forte augmentation des demandes, donc ce qui suit est encore plus pertinent.

Avant d'effectuer vos travaux ou modifications, la première étape incontournable est de vérifier auprès du service d'urbanisme de la municipalité, situé dans les locaux de la MRC de L'Île-d'Orléans, s'il est requis de déposer une demande de permis ou de certificat d'autorisation. Vous pouvez rejoindre les responsables par téléphone au 418 829-1011.

N'oubliez pas qu'au moins deux paliers administratifs différents si non trois, dans certains cas (municipalité, ministère de la Culture et des Communications et Commission de protection du territoire agricole), doivent se prononcer sur votre projet.

Ces démarches comportent des délais variables ce qui fait de la préparation des documents requis pour l'analyse de votre dossier l'étape la plus importante de votre projet. Malheureusement, c'est souvent celle qui est la plus négligée !

Pour vous aider à bien préparer votre demande, des outils sont disponibles en tout temps sur le site internet de la MRC de L'Île-d'Orléans par les liens suivants : <http://mrc.iledorleans.com/stock/fra/fiche-des-plans-complets-a-lechelle-unedemarche-simple-en-3-etapes.pdf> et <http://mrc.iledorleans.com/stock/fra/fiche-documents-asoumettre-a-la-municipalite.pdf>

Pour ceux qui ne sont pas familiers avec internet, nous avons ces documents en format papier à la mairie de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans où le personnel fera toujours tout ce qui est possible pour favoriser la concrétisation de vos projets. Toutefois, sans une collaboration active de votre part, ce processus peut rapidement devenir très ardu.

Vidange des fosses septiques individuelles

Un autre domaine où la collaboration est la clef du succès est celui de la vidange des fosses septiques individuelles. Depuis quelques années, cette opération est sous la responsabilité de la municipalité. En 2020, nous continuons le cycle destiné aux résidents permanents : ce sont les propriétés du secteur sud de la municipalité qui seront visitées cette année. Les citoyens concernés seront informés quelques semaines à l'avance et les vidanges devraient être terminées à la mi-août. Cette année, nous utiliserons le système Telmatik pour vous informer. Il est donc important de vous assurer d'y être inscrit et de bien dégager l'accès à votre installation pour ainsi éviter les frais supplémentaires prévus au règlement.

Ceux qui désirent une vidange hors calendrier ou spéciale doivent prévoir deux jours ouvrables de délai et appeler au bureau municipal aux heures régulières pour qu'une visite soit planifiée. Cette visite sera par la suite facturée selon la réglementation en vigueur.

Administration générale

Dans ce domaine, le conseil a résolu de donner une dérogation mineure à M. Louis Légaré pour permettre un lotissement avec une marge de ligne avant de 31,18 m plutôt que les 50 requis par le règlement de zonage. De plus, après avoir adopté les résolutions administratives normales, le conseil a résolu d'appuyer le projet des circuits d'interprétation *Les Constellations* qui sera mis en place par la MRC de L'Île-d'Orléans.

Finalement, M. Claude Lemoine ayant informé le conseil de son désir de ne plus travailler à temps complet comme employé aux travaux publics, le conseil a embauché M. Stephen Dunant à titre d'employé aux travaux publics pour une période probatoire de six mois. M. Lemoine, quant à lui, demeurera disponible, au besoin, pour des tâches spéciales.

Là-dessus, nous vous souhaitons un très bel été et nous vous donnons rendez-vous pour la prochaine séance du conseil municipal qui est prévue le 3 août 2020 dès 20 h. Toutefois, selon les règles qui seront en vigueur, il se peut que la séance se tienne dans la grande salle du centre Le Sillon.



*~SÉLECTION~
CLASSIQUE
Toujours frais!*

Accompagnez vos précieux moments d'originales bouchées de brioche à l'ancienne ainsi que d'un produit alcoolisé D'ICI

boulangerieblouin.com

SAINT-PIERRE

Nicolas
ST-GELAIS

Directeur général

La municipalité rouvre ses portes !

Depuis le 30 juin, l'hôtel de ville est de nouveau accessible du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h pour les demandes qui nécessitent une rencontre en personne. Dans le but de limiter les interactions physiques, votre collaboration est souhaitée afin de privilégier la prestation de services à distance (téléphone et courriel).

Voici les grandes lignes du conseil municipal de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans du 6 juillet 2020.

Administration générale

La publication d'une offre d'emploi pour un poste de préposé aux travaux publics (poste temporaire, temps plein) et pour un poste de responsable des communications et chargé de projet (poste permanent, temps plein) est autorisée par le conseil municipal. Vous pouvez consulter les offres d'emploi dans la présente édition du journal *Autour de l'île*.

Hygiène du milieu

Un quatrième paiement est autorisé à l'entrepreneur Charles-Auguste-Fortier inc. pour les travaux de prolongement d'égout dans le secteur est du

village, conformément aux recommandations de la firme d'ingénierie mandatée par la municipalité. Les travaux sont maintenant presque complétés et la circulation sans entrave a repris.

Loisirs et culture

Des travaux de réaménagement de la salle du conseil municipal s'amorcent. Une aide financière, dans le cadre du volet 2 du fonds des petites collectivités, Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec, permettra à la municipalité de réaliser les travaux dans le respect de sa capacité de payer.

Une offre de service est acceptée pour la fourniture et l'installation d'une

clôture séparant le stationnement du terrain de soccer. Nous avons également eu la confirmation de l'Association de Soccer des Premières-Seigneuries que leurs activités reprendront dans le courant de juillet.

La municipalité autorise la location de la piscine municipale à Plongée Capitale pour des cours de plongée sous-marine. Ces formations devraient avoir lieu quelques matinées par semaine et se dérouler tout au long de la période estivale. Avis aux intéressés !

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRE D'EMPLOI: RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS ET CHARGE DE PROJET

Profil recherché

Nous recherchons une personne positive et souriante qui a la capacité d'avoir du plaisir au travail, qui est reconnue pour son savoir-être et qui adhère aux valeurs d'authenticité, de respect et d'engagement.

Sommaire de l'emploi

Sous l'autorité du directeur général, la personne titulaire du poste gère l'ensemble des communications municipales et l'information à diffuser à la population. Elle veille au maintien de l'image de la municipalité et fait rayonner ses valeurs d'authenticité, de respect et d'engagement, ainsi que son identité. Elle assume la conception, la planification, la coordination, l'animation et l'organisation d'activités et d'événements en fonction des attentes des citoyens.

Principales responsabilités

- Recherche, collige, rédige, édite et révise l'information destinée à des publics internes et externes (articles, allocutions, mots de bienvenue, actualités, courrier, etc.).
- Collabore à la réalisation du bulletin municipal ainsi qu'à divers outils institutionnels ou promotionnels.
- Effectue la mise à jour, la révision et l'amélioration des textes sur les différentes plateformes numériques.
- Conçoit et partage avec ses collègues des documents de référence en matière de français écrit.
- Assure un rôle-conseil et de liaison auprès du direc-

teur général en recommandant des plans d'action, des stratégies de communication, des projets, des techniques de diffusion en fonction des clientèles cibles et autres activités internes ou externes.

- Conçoit, élaboré, implante et évalue les outils et les produits de communication interne et externe (communiqué, avis médias, fiches techniques, etc.) ; assure le contrôle de leur utilisation et de leur diffusion.
- Coordonne l'ensemble des activités de communication avec les médias (traditionnels, émergents et sociaux) et réalise les outils de communication qui s'adressent à ces clientèles.
- Rédige des comptes rendus, des rapports d'événements, des suivis budgétaires en lien avec son secteur d'activité, etc.
- Planifie, conçoit, coordonne, supervise, anime et évalue les activités (sportives, culturelles, fêtes municipales).
- Encadre différents comités des divers organismes locaux ou des événements spéciaux (comité de la politique familiale, aîné(es), bénévoles, etc.), y collabore ou y siège.
- Participe à la préparation des prévisions budgétaires annuelles de son service et effectue le suivi budgétaire de ses différentes activités.
- Participe à l'organisation et à la gestion du camp de jour.
- Recherche les programmes de subventions disponibles et élabore les demandes pertinentes.
- Représente la municipalité lors d'activités et rencontres régionales ou auprès d'organismes et ins-

titutions.

- Sollicite la participation des organismes et citoyens concernés par les activités municipales.
- Assure la mise à jour et le suivi du plan d'action décrit dans la politique familiale/MADA en collaboration avec le comité sur la politique familiale (revoir chacune des actions, évaluer si elles ont été complétées, présenter de nouvelles mesures à mettre en place selon les recommandations inscrites dans la politique, faire des recommandations, etc.).
- Effectue toutes autres tâches connexes demandées par le directeur général.

Formation et exigences

- Diplôme universitaire en communication ou gestion de projet.
- Posséder un minimum de trois années d'expérience pertinente dans l'un ou l'autre des secteurs.
- Toute combinaison de formation et d'expérience pertinente sera considérée.
- Connaissance et habiletés avec les outils informatiques, logiciels Microsoft et autres.
- Maîtrise des outils en lien avec les médias sociaux et les tendances du domaine.
- Posséder une voiture.

Qualités recherchées

- Avoir un sens de la planification et de l'organisation efficiente du travail.
- Posséder une excellente maîtrise du français oral et écrit.
- Avoir le sens de l'initiative, le souci du détail, de l'organisation, des priorités et du travail d'équipe;
- Posséder l'habileté à coordonner plusieurs projets

simultanés et à produire des documents communicationnels sous pression.

- Avoir un esprit critique et la capacité à résoudre les problèmes.
- Être capable d'entretenir de bonnes relations avec la clientèle;
- Être ponctuel, responsable, autonome et débrouillard.
- Être en bonne forme physique.

Conditions

Type d'emploi: temps plein (33 h/semaine), permanent.

Horaire de travail: du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 11 h

Salaires et conditions de travail compétitifs.

Assurances collectives et fonds de pension.

Entrée en fonction: septembre 2020.

Le postulant doit faire parvenir son curriculum vitae et une lettre de motivation démontrant en quoi sa candidature répond aux exigences de l'emploi.

Date limite de dépôt des candidatures: jeudi 13 août 2020 à 16 h.

Méthode de transmission: en personne ou par courriel à l'adresse rh@stpierrreio.ca

Nous remercions tous les candidats ayant soumis leurs candidatures. Veuillez toutefois noter que seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés. La municipalité souscrit au principe d'égalité des chances en emploi. Le genre masculin est employé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

OFFRE D'EMPLOI: PRÉPOSÉ(E) AUX TRAVAUX PUBLICS – CONTRAT À DURÉE DÉTERMINÉE DE SIX (6) MOIS AVEC POSSIBILITÉ DE PROLONGATION

Profil recherché

Nous recherchons une personne positive et souriante qui a la capacité d'avoir du plaisir au travail, qui est reconnue pour son savoir-être et qui adhère aux valeurs d'authenticité, de respect et d'engagement.

Sommaire de l'emploi

Sous l'autorité du responsable des travaux publics, le préposé aux travaux publics exécute les tâches reliées aux activités d'entretien, de réparation et d'amélioration du réseau routier: rues, accotements, fossés et ponceaux, bornes de citerne incendie, signalisation et déneigement ainsi que des installations de l'assainissement des eaux usées sanitaires et pluviales, de l'aqueduc, des espaces verts, des immeubles municipaux et des parcs.

Principales responsabilités

- Entretient les véhicules, les immeubles municipaux, les équipements d'assainissement des eaux usées et de production d'eau potable, les citernes incendies, etc.
- Effectue la tournée des chemins et de rues régulièrement.
- Effectue des travaux d'aqueduc, des eaux usées sanitaires et pluviales, de déneigement* et de voirie.
- Effectue la tonte de gazon et autres travaux d'embellissement du territoire.
- Effectue l'entretien de la patinoire (assemblage, arrosage, entretien, surveillance au besoin, etc.).
- Effectue divers travaux manuels de réparation et d'entretien.
- Effectue toutes autres tâches connexes demandées par son supérieur.

Formation et exigences

- Formation, certificat ou habileté démontrée en travaux manuels tels que la plomberie, l'électricité, la menuiserie et la mécanique générale.

- Diplôme de 5^e secondaire ou équivalence obtenue.
- Permis de conduire de classe 5.
- Certificats de qualification d'Emploi-Québec pour l'eau potable et usée, un atout.

- Formation professionnelle en traitement des eaux ou autre formation pertinente, un atout.
- Carte de santé et sécurité au travail, un atout.

Qualités recherchées

- Être en bonne forme physique.
- Faire preuve de débrouillardise et d'autonomie, être en mesure d'identifier le travail à accomplir.

Conditions

Type d'emploi: temps plein (39 h/semaine), contrat à durée déterminée de six (6) mois avec possibilité de prolongation.

Horaire de travail: du lundi au jeudi de 7 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 7 h à 12 h et de 13 h à 15 h.

Horaire de garde: une semaine sur deux, les soirs de se-

maine et la fin de semaine.

Salaires et conditions de travail compétitifs.

Entrée en fonction: septembre 2020.

Le postulant doit faire parvenir son curriculum vitae et une lettre de motivation démontrant en quoi sa candidature répond aux exigences de l'emploi.

Date limite de dépôt des candidatures: jeudi 13 août 2020 à 16 h.

Méthode de transmission: en personne ou par courriel à l'adresse rh@stpierrreio.ca

Nous remercions tous les candidats ayant soumis leurs candidatures. Veuillez toutefois noter que seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés. La municipalité souscrit au principe d'égalité des chances en emploi. Le genre masculin est employé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

SAINT-LAURENT

Michelle
MOISAN

Directrice générale

Contrats et embauche

Le mois dernier, la municipalité avait indiqué qu'en raison de la pandémie l'entente avec Croisières Orléans ne serait pas renouvelée. Le conseil a

depuis appris, à la suite des mesures de déconfinement, que les opérations de Croisières Orléans ont pu reprendre le 1^{er} juillet dernier. Une nouvelle entente sera donc signée pour les mois

de juillet, août et septembre. Nous leur souhaitons une excellente saison même si elle a été écourtée de quelques semaines.

En juin, la municipalité a procédé

à l'ouverture des soumissions pour les rénovations et la mise aux normes du 7014, chemin Royal (ancien presbytère). Quelques réparations de structure doivent être réalisées à l'extérieur: les

coins extérieurs arrière sont à solidifier et le revêtement et les fenêtres de la cuisine seront changés. Rappelons que le projet touchera l'intérieur du bâtiment en entier. Ce projet de rénovation inclut la réfection de la mécanique du bâtiment: plomberie, électricité, chauffage et retrait de l'amiante.

Les espaces du rez-de-chaussée seront également réaménagés de manière importante afin de créer un espace commercial qui sera occupé dans le futur par la Chocolaterie de l'Île d'Orléans. Un espace communautaire multifonctions et une cuisine communautaire moderne seront également créés. C'est finalement l'entreprise Envergure, le plus bas soumissionnaire avec un montant de contrat de 908 895,24 \$, plus taxes, qui a été retenue. Il est important de mentionner que la plus grande partie du projet sera financée par une subvention du Programme de la taxe

sur l'essence et de la contribution du Québec. Les travaux devraient se terminer en décembre 2020.

La COVID-19 imposant de nouvelles normes sanitaires, Mme Martine Tremblay a été embauchée pour faire l'entretien, deux fois par jour, des différentes salles de toilettes municipales.

Loïc Bussières a été embauché pour effectuer le ramassage des déchets sur le quai et la plage et sur le terrain longeant tout le stationnement de l'église. Nous sommes très fiers de l'implication des jeunes de la municipalité dans nos divers emplois et activités.

Correspondance

La municipalité a reçu une pétition de citoyens s'opposant au projet de réaménagement du quai. Ces derniers craignent que le projet ne limite l'accès au quai. Le projet d'aménagement a connu un nombre important de

changements depuis sa première présentation publique. Lorsque les plans finaux seront prêts, le conseil présentera à nouveau ce projet aux citoyens ainsi que ceux du 7014, chemin Royal, et des toilettes publiques.

Ces initiatives s'inscrivent toutes dans la foulée de la Politique familiale et des aînés adoptée en 2015 ainsi que dans le projet Saint-Laurent-Village-Maritime qui serviront à rendre le cœur

du village encore plus attrayant pour ses citoyens et les visiteurs.

Prochaines séances du conseil

Les prochaines séances du conseil municipal se tiendront dans la salle communautaire. Voici les dates: 3 août, 14 septembre, 5 octobre.

Nous vous souhaitons une agréable période de vacances estivales.



Pour bien vous faire **connaître**
des gens de l'Île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire
dans le journal Autour de l'Île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

OPINION

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim_tazi@videotron.ca
418 991-0642
cell. 418 922-7089

...

Besoin de quelqu'un pour vos travaux de peinture ou de réno? Réservez tôt! Travailleur minutieux et respectueux. Je fais de tout. Au service des gens de l'île depuis plus de 15 ans! Sylvain. 418 262-2630

OFFRES DE SERVICE

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tout genre. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque.
581 999-7394

RECHERCHE

Recherche roulotte de camping pour pêche environ 30 pieds pour six à huit personnes, appareils au propane. Prix environ 4 000 \$. Laissez un message.
418 829-3785

RECHERCHE

Achetons comptant: souvenirs militaires, vieilles boîtes en bois, boulets de canon (vieux fusils, etc.), objets marins (hublots, lampes, cartes, etc.), anciennes fenêtres, portes, roues, raquettes, publicités, jouets en métal, échelles en bois, coffres, meubles, lampes, bouteilles, etc.
418 829-9888

...

Récupérons gratuitement objets anciens de la cave au grenier. Vidons aussi les bâtiments de grange ou garages des vieilleries. Achetons bois de grange et poutres équarries. Vente, échanges d'antiquités. 418 829-9888

...

Recherchons vieilles bottes de paille (mouillées ou avec moisissure correct) et ancien tas de fumier pour nos jardins. Si vous avez des outils de jardinage non utilisés ou compost disponible. Merci.
418 829-9888

OFFRE D'EMPLOI

Recherchons personne responsable pour assurer présence auprès d'un jeune homme handicapé au comportement exemplaire pour permettre des sorties de répit à ses parents. Lieu du travail: Sainte-Pétronille. Rémunération à discuter. Références exigées.
418 828-2637.

À VENDRE

Plaque quatre ronds avec hotte escamotable +four encastré parfaite condition.
Store en bois.
418 203-0591

DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités:
lundi 10 août
(Réservation d'espace & matériel publicitaire)

Textes et communiqués:
mercredi 11 août

Distribution du journal:
jeudi 26 août



Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'Île d'Orléans.

Tél.: 418 828-0330 • Téléc.: 418 828-0741 • info@autourdeleile.com
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef:
Marc Cochrane

Directrice:
Laure-Marie Vayssairat

Collaborateurs/trices: Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie Blouin, Sabrina Gamache-Mercurio, Robert Martel, Marie-Hélène Therrien et Marie-Claire Tremblay.

Conception: ORAGE communication

Imprimeur: Québec



Tous engagés



Invitation

Votre caisse vous invite à participer à son assemblée générale extraordinaire virtuelle. Ce sera l'occasion de prendre connaissance de ses résultats afin de voter ensuite pour le versement de la ristourne.

Assemblée générale extraordinaire virtuelle

Jeudi 20 août 2020 | 18 h

Le lien pour assister à l'assemblée est disponible au www.desjardins.com/caisse-ileedorleans.

C'est un rendez-vous en direct ou en réécoute!

 **Desjardins**
Caisse de L'Île-d'Orléans

DÉCOUVRONTS LES RICHESSES DE
NOTRE TERRITOIRE.

VISITONS LES FERMES ET LES
PRODUCTEURS DU COIN.

PROFITONS DE NOS ATTRATS.

CONSOMMONS LOCAL.

30
ANS
SADC

Société
d'accompagnement
du développement
de la collectivité
CHARLEVOIX
CÔTE-DU-SÉAUPRÉ
ÎLE D'ORLÉANS

Plus que jamais, l'achat local sera nécessaire pour vitaliser notre économie. L'équipe de la SADC est présente pour vous, à l'écoute de vos besoins.

SADCCHARLEVOIX.CA



Canada

Développement économique Canada pour les régions du Québec.
Appuie financièrement la SADC